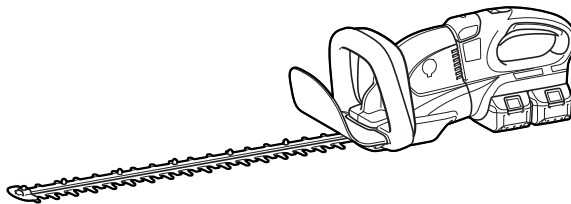




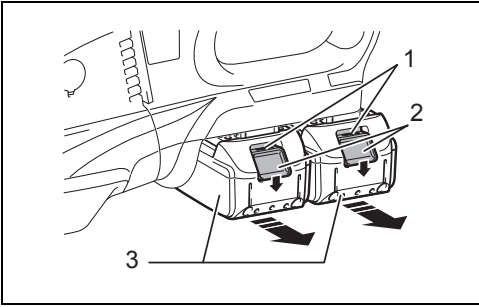
<b>EN</b>	Cordless Hedge Trimmer	Instruction manual
<b>ZHCN</b>	充电式绿篱机	使用说明书
<b>ID</b>	Pemangkas Tanaman Pagar Nirkabel	Petunjuk penggunaan
<b>VI</b>	Máy Tỉa Hàng Rào Cầm Tay Hoạt Động Bằng Pin	Tài liệu hướng dẫn
<b>TH</b>	เครื่องตัดแต่งพุ่มไม้ไร้สาย	คู่มือการใช้งาน

**DUH551**  
**DUH651**



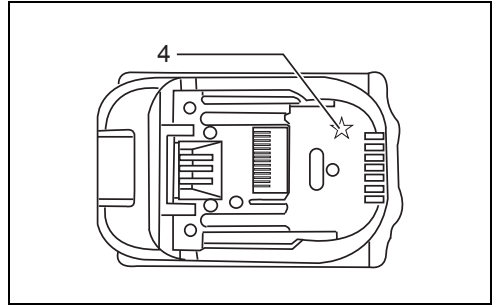
014621





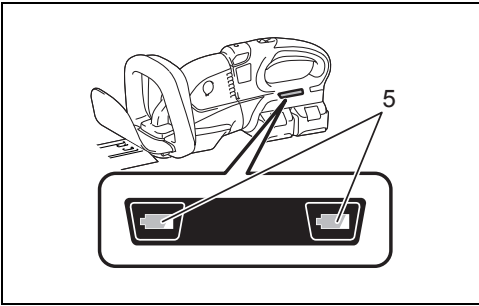
1

014633



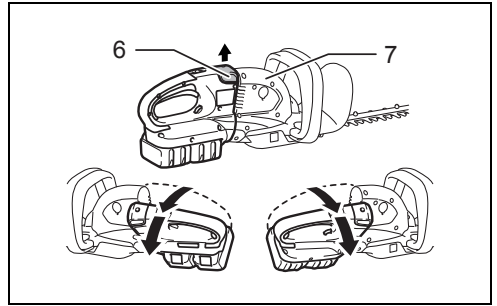
2

012128



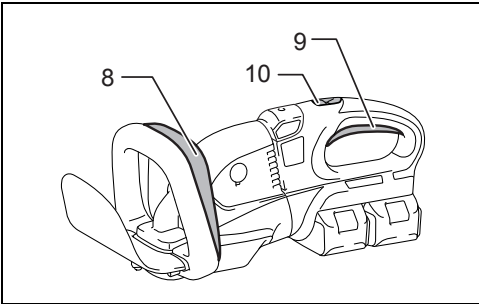
3

014634



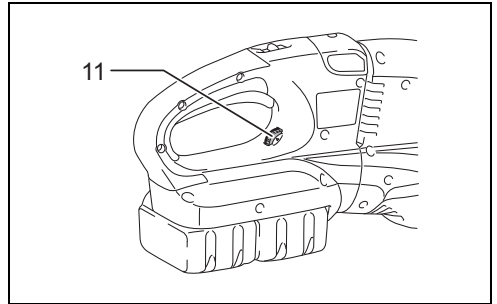
4

014624



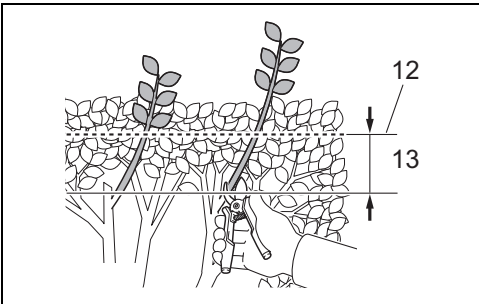
5

014622



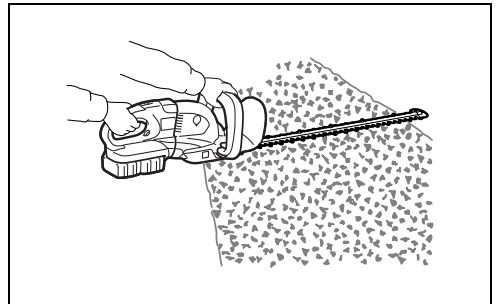
6

014623



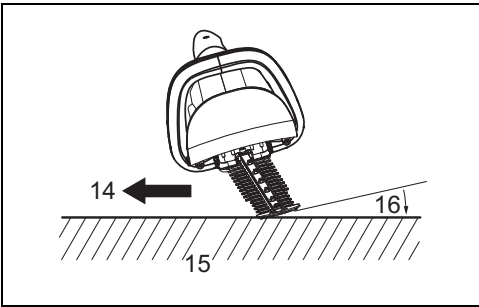
7

1020201



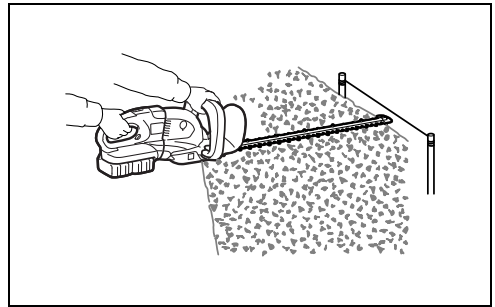
8

014626



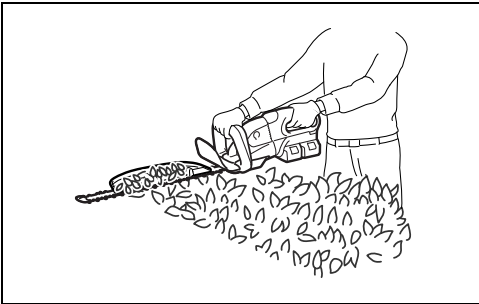
9

011262



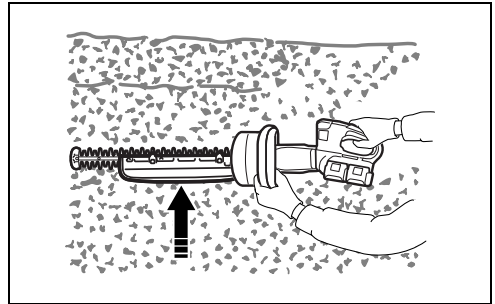
10

014627



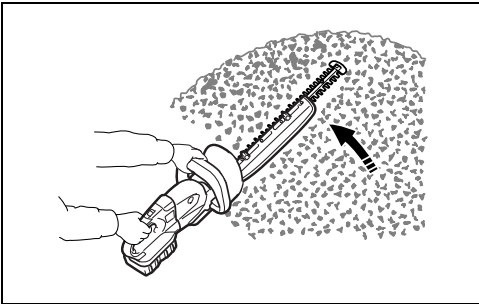
11

014628



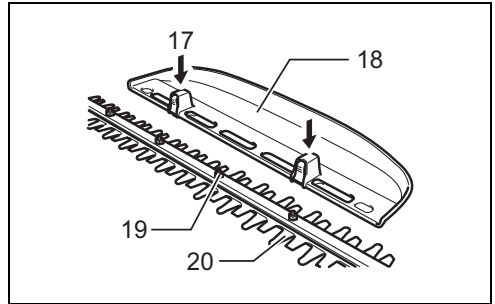
12

014625



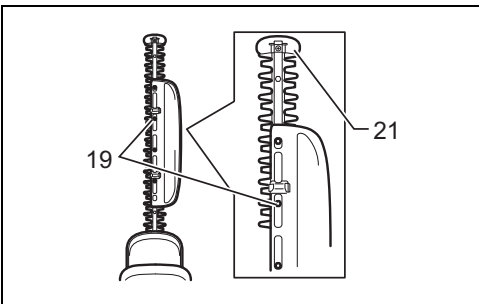
13

014629



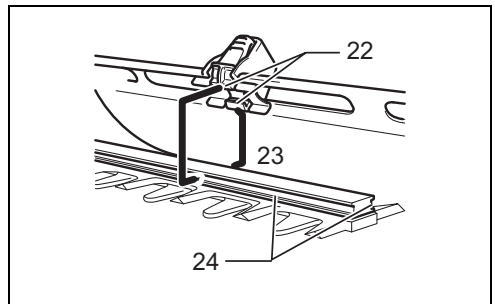
14

009290



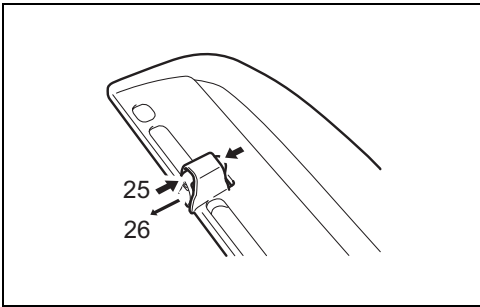
15

009291



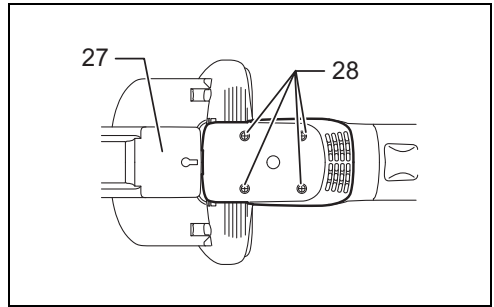
16

009292



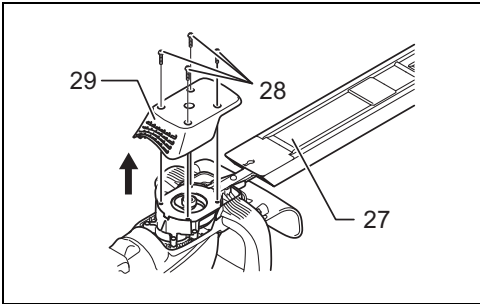
17

009293



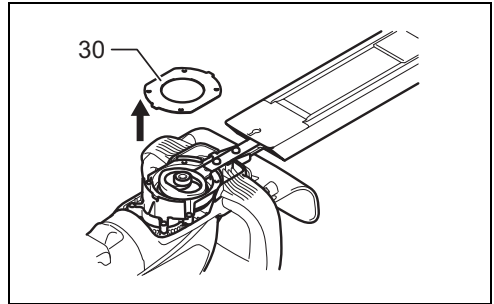
18

011157



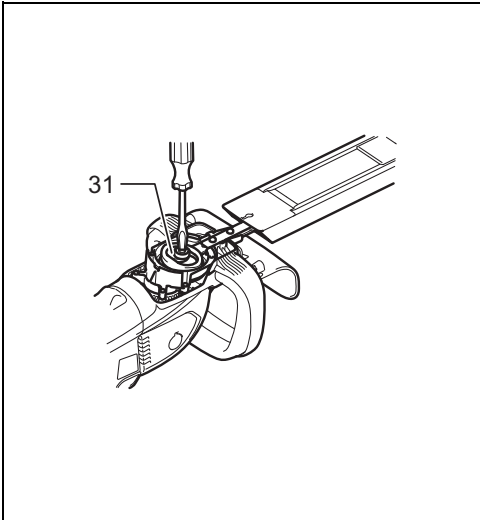
19

014772



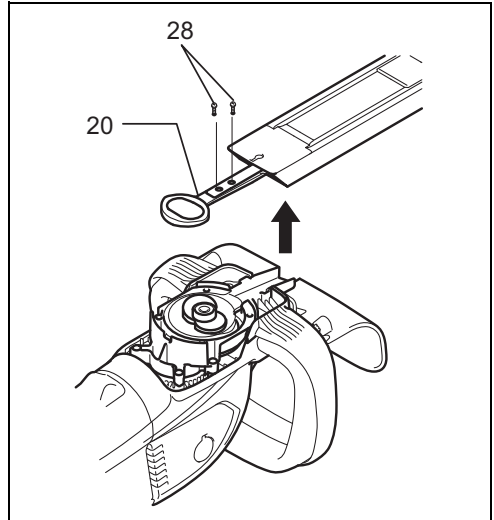
20

011159



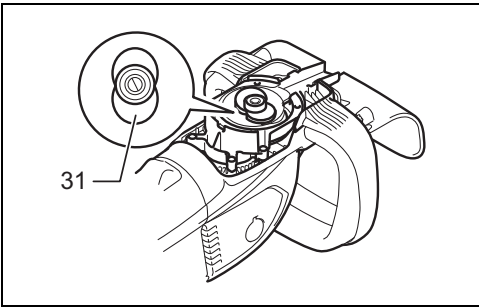
21

011256



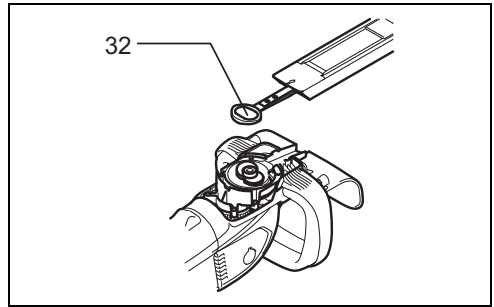
22

011257



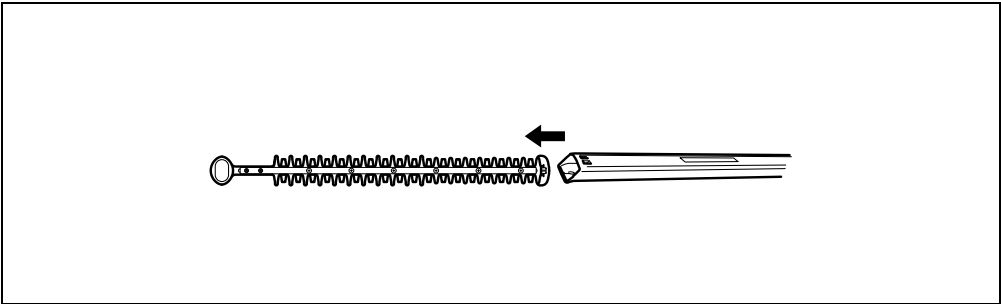
23

011258



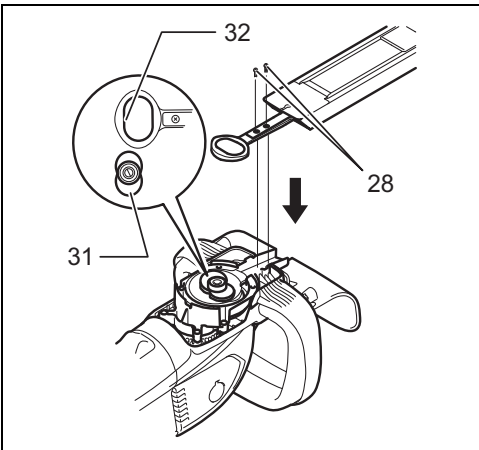
24

011259



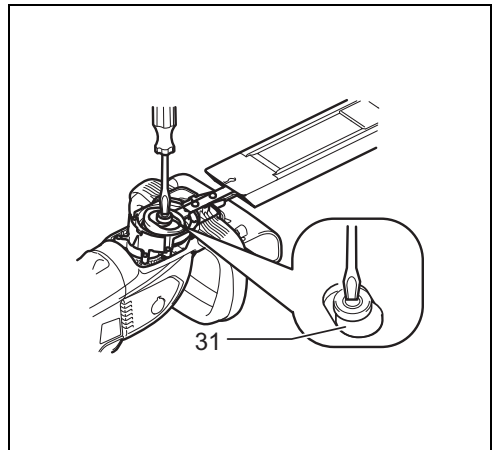
25

009302



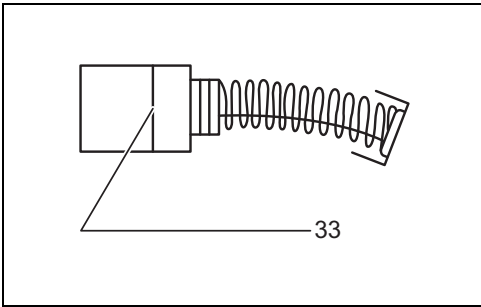
26

014773



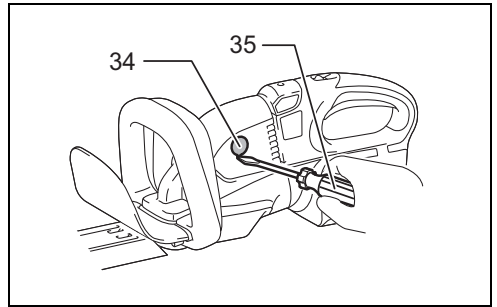
27

011261



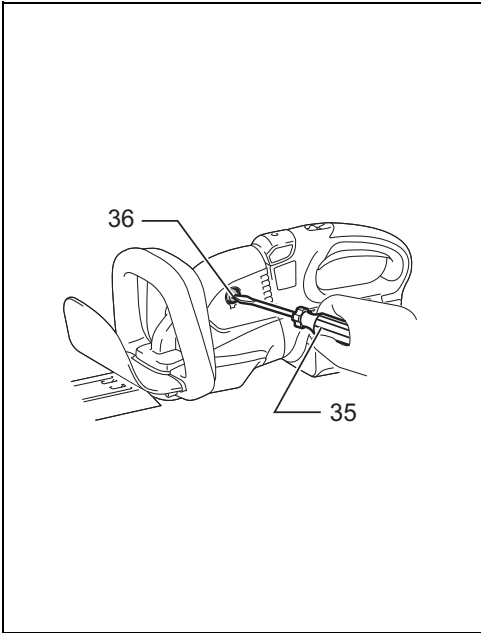
**28**

001145



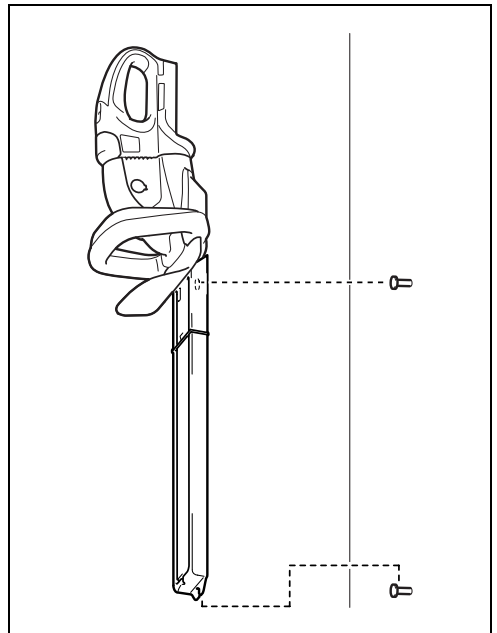
**29**

014630



**30**

014631



**31**

014632

## ENGLISH (Original instructions)

### Explanation of general view

- |                      |                                 |                                    |
|----------------------|---------------------------------|------------------------------------|
| 1. Red indicator     | 13. 10 cm                       | 25. Press the levers on both sides |
| 2. Button            | 14. Trimming direction          | 26. Unlock the hooks               |
| 3. Battery cartridge | 15. Hedge surface to be trimmed | 27. Blade cover                    |
| 4. Star marking      | 16. Tilt the blades             | 28. Screws                         |
| 5. Battery indicator | 17. Press                       | 29. Under cover                    |
| 6. Knob              | 18. Chip receiver               | 30. Plate                          |
| 7. Housing           | 19. Nut                         | 31. Crank                          |
| 8. Switch trigger B  | 20. Shear blade                 | 32. Oval hole of shear blade       |
| 9. Switch trigger A  | 21. Branch catcher              | 33. Limit mark                     |
| 10. Lock-off button  | 22. Hooks                       | 34. Holder cap cover               |
| 11. Adjusting dial   | 23. Fit the hooks into groove   | 35. Slotted screwdriver            |
| 12. Cutting height   | 24. Grooves                     | 36. Brush holder cap               |

## SPECIFICATIONS

Model	DUH551	DUH651
Blade length	550 mm	650 mm
Strokes per minute (min <sup>-1</sup> )	1,000 - 1,800	
Overall length	1,065 mm	1,135 mm
Rated voltage	D.C. 36V	
Net weight	4.6 - 5.3 kg	4.7 - 5.5 kg

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge. The lightest and heaviest combination, according to EPTA-Procedure 01/2014, are shown in the table.

## Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL1815N/BL1820/BL1820B/BL1830/BL1830B/BL1840/BL1840B/BL1850/BL1850B/BL1860B
Charger	DC18RC/DC18RD/DC18RE/DC18SD/DC18SE/DC18SF

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

### **WARNING:**

- **Only use the battery cartridges and chargers listed above.** Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

### Symbol

END013-5

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



..... Read instruction manual.



..... Do not expose to moisture.


### Intended use

ENE014-1

The tool is intended for trimming hedges.

## General Power Tool Safety Warnings

GEA006-2

 **WARNING** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

## Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### Work area safety

1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

## Electrical safety

4. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
5. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
6. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
7. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
8. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
9. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of an GFCI reduces the risk of electric shock.

## Personal safety

10. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
11. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
12. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
13. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
14. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
15. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
16. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

## Power tool use and care

17. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
18. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
19. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
20. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
21. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
22. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
23. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

## Battery tool use and care

24. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
25. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
26. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
27. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

## Service

28. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.



29. Follow instruction for lubricating and changing accessories.
30. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

## Cordless Hedge Trimmer Safety Warnings

GEB062-7

1. Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material. Blades coast after turn off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
2. Carry the hedge trimmer by the handle with the cutter blade stopped. When transporting or storing the hedge trimmer always fit the cutting device cover. Proper handling of the hedge trimmer will reduce possible personal injury from the cutter blades.
3. Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring. Cutter blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
4. **DANGER - Keep hands away from blade.** Contact with blade will result in serious personal injury.
5. Do not use the hedge trimmer in the rain or in wet or very damp conditions. The electric motor is not waterproof.
6. First-time users should have an experienced hedge trimmer user show them how to use the trimmer.
7. The hedge trimmer must not be used by children or young persons under 18 years of age. Young persons over 16 years of age may be exempted from this restriction if they are undergoing training under the supervision of an expert.
8. Use the hedge trimmer only if you are in good physical condition. If you are tired, your attention will be reduced. Be especially careful at the end of a working day. Perform all work calmly and carefully. The user is responsible for all damages to third parties.
9. Never use the trimmer when under the influence of alcohol, drugs or medication.
10. Work gloves of stout leather are part of the basic equipment of the hedge trimmer and must always be worn when working with it. Also wear sturdy shoes with anti-skid soles.
11. Before starting work check to make sure that the trimmer is in good and safe working order. Ensure guards are fitted properly. The hedge trimmer must not be used unless fully assembled.
12. Make sure you have a secure footing before starting operation.
13. Hold the tool firmly when using the tool.
14. Do not operate the tool at no-load unnecessarily.
15. Immediately switch off the motor and remove the battery cartridge if the cutter should come into contact with a fence or other hard object. Check the cutter for damage, and if damaged repair immediately.

16. Before checking the cutter, taking care of faults, or removing material caught in the cutter, always switch off the trimmer and remove the battery cartridge.
17. Switch off the trimmer and remove the battery cartridge before doing any maintenance work.
18. When moving the hedge trimmer to another location, including during work, always remove the battery cartridge and put the blade cover on the cutter blades. Never carry or transport the trimmer with the cutter running. Never grasp the cutter with your hands.
19. Clean the hedge trimmer and especially the cutter after use, and before putting the trimmer into storage for extended periods. Lightly oil the cutter and put on the cover. The cover supplied with the unit can be hung on the wall, providing a safe and practical way to store the hedge trimmer.
20. Store the hedge trimmer with the cover on, in a dry room. Keep it out of reach of children. Never store the trimmer outdoors.
21. Never point the shear blades to yourself or others.
22. If the blades stop moving due to the stuck of foreign objects between the blades during operation, switch off the tool and remove the battery cartridge, and then remove the foreign objects using tools such as pliers. Removing the foreign objects by hand may cause an injury for the reason that the blades may move in reaction to removing the foreign objects.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

### WARNING:

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY CARTRIDGE

ENC007-12

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble battery cartridge.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
  - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
  - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
  - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50°C (122°F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Be careful not to drop or strike battery.
9. Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.  
For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.  
For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.  
Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

**⚠ CAUTION:** Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

### Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged.  
**Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.**
2. Never recharge a fully charged battery cartridge.  
**Overcharging shortens the battery service life.**
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

## FUNCTIONAL DESCRIPTION

**⚠ CAUTION:**

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

### Installing or removing battery cartridge (Fig. 1)

**⚠ CAUTION:**

- Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

- **Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge.** Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely.

#### **⚠ CAUTION:**

- Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.
- Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

#### **NOTE:**

- The tool does not work with only one battery cartridge.

### Tool/battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life.

The tool will automatically stop during operation if the tool or battery are placed under one of the following conditions. In some conditions, the indicators light up.

### Overload protection

When the tool is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool automatically stops without any indication. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

### Overheat protection for tool/battery

When the tool/battery is overheated, the tool stops automatically without any indication. The tool does not start even if pulling the switch trigger. In this situation, let the tool/battery cool before turning the tool on again.

#### **NOTE:**

The battery overheat protection works only with a battery cartridge with a star marking. (Fig. 2)

### Overdischarge protection (Fig. 3)

When the remaining battery capacity gets low, the battery indicator blinks on the applicable battery side. By further use, the tool stops and the battery indicator lights up about 10 seconds. In this situation, charge the battery cartridge.

### Handle mounting positions

#### **⚠ CAUTION:**

- Always make sure that the handle is locked in the desired position before operation. (Fig. 4)

Depending on the operations, you can set the angle of the handle either 45° or 90° position on left or right. To turn the handle, pull the knob and turn the handle as shown in

the figure. The handle is locked in 45° position. To turn the handle to 90° position, pull the knob again and turn the handle more.

## Switch action

### CAUTION:

- Before inserting the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released. (Fig. 5)

For your safety, this tool has a dual switching system. To turn on the tool, press the lock-off button and press the switch trigger A and B. To turn off the switch, release either one of the switch triggers. The tool only starts when pulling the both switch triggers.

## Speed change (Fig. 6)

The strokes per minute can be adjusted just by turning the adjusting dial. This can be done even while the tool is running. The dial is marked 1 (lowest speed) to 6 (full speed).

Refer to the table below for the relationship between the number settings on the adjusting dial and the strokes per minute.

Number on adjusting dial	Strokes per minute (min <sup>-1</sup> )
6	1,800
5	1,750
4	1,650
3	1,500
2	1,300
1	1,000

011264

### CAUTION:

- The speed adjusting dial can be turned only as far as 6 and back to 1. Do not force it past 6 or 1, or the speed adjusting function may no longer work.
- The strokes per minute vary by the conditions of battery cartridge and shear blades.

## OPERATION

### CAUTION:

- Be careful not to accidentally contact a metal fence or other hard objects while trimming. The blade will break and may cause serious injury.
- Overreaching with a hedge trimmer, particularly from a ladder, is extremely dangerous. Do not work from anything wobbly or infirm.

### NOTICE:

**Do not attempt to cut branches thicker than 10 mm in diameter with the tool.** Cut branches to 10 cm lower than the cutting height using branch cutters before using the tool. (Fig. 7)

### CAUTION:

- Do not cut off dead trees or similar hard objects. Failure to do so may damage the tool. (Fig. 8)

Hold the trimmer with both hands and pull the switch trigger A or B and then move it in front of your body. (Fig. 9)

As a basic operation, tilt the blades towards the trimming direction and move it calmly and slowly at the speed rate of 3 - 4 seconds per meter. (Fig. 10)

To cut a hedge top evenly, it helps to tie a string at the desired hedge height and to trim along it, using it as a reference line. (Fig. 11)

Attaching the chip receiver (optional accessory) on the tool when trimming the hedge straight can avoid cut off leaves' being thrown away. (Fig. 12)

Rotate the handle for your easy handling before operation. Refer to the section titled "Handle mounting positions".

To cut a hedge side evenly, it helps to cut from the bottom upwards. (Fig. 13)

Trim boxwood or rhododendron from the base toward the top for a nice appearance and good job.

## Installing or removing chip receiver (optional accessory)

### CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before installing or removing chip receiver.

### NOTE:

- When replacing the chip receiver, always wear gloves so that hands and face does not directly contact the blade. Failure to do so may cause personal injury.
- Always be sure to remove the blade cover before installing the chip receiver.
- The chip receiver receives cut-off leaves and alleviates collecting thrown-away leaves. This can be installed on either side of the tool. (Fig. 14)

Press the chip receiver on the shear blades so that its slits overlap with the nuts on the shear blades. At this time, make sure that the chip receiver does not contact branch catcher at the top of the shear blades. (Fig. 15)

At this time, the chip receiver needs to be installed so that its hooks fit into grooves in the shear blade unit. (Fig. 16) To remove the chip receiver, press its lever on both sides so that the hooks are unlocked. (Fig. 17)

### CAUTION:

- The blade cover cannot be installed on the tool with the chip receiver being installed. Before carrying or storing, uninstall the chip receiver and then install the blade cover to avoid blade exposure.

### NOTE:

- Check the chip receiver for secure installment before use.
- Never try to uninstall the chip receiver by an excessive force with its hooks locked in the blade unit grooves. Using the excessive force may damage it.

## MAINTENANCE

### CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.
- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

## Cleaning the tool

Clean out the tool by wiping off dust with a dry or soap-dipped rag.

## Blade maintenance

Smear the blade before and once per hour during operation using machine oil or similars.

### NOTE:

- Before smearing the blade, remove the chip receiver. After operation, remove dust from both sides of the blade with wired brush, wipe it off with a rag and then apply enough low-viscosity oil, such as machine oil etc. and spray-type lubricating oil.

### ⚠ CAUTION:

- Do not wash the blades in water. Failure to do so may cause rust or damage on the tool.

### NOTICE:

**If the parts other than the shear blades such as the crank are worn out, ask Makita Authorized Service Centers for parts replacement or repairs.**

## Removing or installing shear blade

### ⚠ CAUTION:

- Before removing or installing shear blade, always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed.
- When replacing the shear blade, always wear gloves without removing blade cover so that hands and face does not directly contact the blade. Failure to do so may cause personal injury.

### NOTE:

- Do not wipe off grease from the gear and crank. Failure to do so may cause damage to the tool.
- For specific way of removing and installing shear blades refer to the reverse of a package for accessory shear blades.

## Removing the shear blades

Reverse the tool and loosen four screws. (Fig. 18)

### NOTE:

- Be careful not to get your hands dirty as grease is applied in the shear blade driving area.

Remove the under cover. (Fig. 19)

Remove the plate. (Fig. 20)

Set the crank at the angle as shown in the figure with a slotted screwdriver. (Fig. 21)

Remove two screws from the shear blades and the shear blade unit will be taken out. (Fig. 22)

### ⚠ CAUTION:

- Return the gear to the original position in such a manner as it was installed if it should be taken away by mistake.

## Installing the shear blades

Prepare 4 removed screws (For under cover), 2 screws (For shear blade), plate, under cover, and new shear blades.

Adjust the crank position as shown in the figure. At this time, apply some grease provided with new shear blades to the periphery of the crank. (Fig. 23)

Overlap the oval hole in the upper blade with that in the lower one. (Fig. 24)

Take out the blade cover from the old shear blades and fit it onto the new ones for easy handling during the replacement of blades. (Fig. 25)

Place the new shear blades on the tool so that the oval holes in the shear blades fit onto the crank. Overlap the holes in the shear blades with the screw holes in the tool and then secure them with two screws. (Fig. 26)

Check the crank for smooth turn with a slotted screwdriver. (Fig. 27)

Install the plate, under cover on the tool. Tighten the screw firmly.

### NOTE:

- There is no distinction between the top and bottom of the plate.

Remove the blade cover and then turn on the tool to check it for proper movement.

### NOTE:

- When the shear blades does not operate properly, there is a poor fit between the blades and crank. Redo from the beginning.

## Replacing carbon brushes (Fig. 28)

Remove and check the carbon brushes regularly. Replace when they wear down to the limit mark. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes. (Fig. 29)

Insert the top end of slotted screwdriver into the notch in the tool and remove the holder cap cover by lifting it up. (Fig. 30)

Use a slotted screwdriver to remove the brush holder caps. Take out the worn carbon brushes, insert the new ones and secure the brush holder caps. Reinstall the holder cap cover on the tool.

## Storage

The hook hole in the bottom of the blade cover is convenient for hanging the tool from a nail or screw on the wall. (Fig. 31)

Remove the battery cartridge and put the blade cover on the shear blades so that the blades are not exposed. Store the tool out of the reach of children carefully. Store the tool in the place not exposed to water and rain. To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

## OPTIONAL ACCESSORIES

### ⚠ CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Blade cover
- Shear blade assembly
- Makita genuine battery and charger

- Chip receiver

**NOTE:**

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

**总图说明**

- |           |              |              |
|-----------|--------------|--------------|
| 1. 红色指示灯  | 13. 10 cm    | 25. 按下两侧的杆   |
| 2. 按钮     | 14. 修剪方向     | 26. 解锁锁钩     |
| 3. 电池套管   | 15. 要修剪的绿篱表面 | 27. 刀盖       |
| 4. 启动标记   | 16. 倾斜刀片     | 28. 螺丝       |
| 5. 电池指示灯  | 17. 按        | 29. 底盖       |
| 6. 旋钮     | 18. 碎屑收集器    | 30. 平板       |
| 7. 外壳     | 19. 螺母       | 31. 曲柄       |
| 8. 开关扳机 B | 20. 剪切刀片     | 32. 剪切刀片的椭圆孔 |
| 9. 开关扳机 A | 21. 树枝捕获器    | 33. 限位标记     |
| 10. 锁定关按钮 | 22. 锁钩       | 34. 固定器盖     |
| 11. 调节转盘  | 23. 将锁钩装入凹槽  | 35. 一字螺丝刀    |
| 12. 切割高度  | 24. 凹槽       | 36. 碳刷固定器盖   |

**规格**

型号	DUH551	DUH651
刀片长度	550 mm	650 mm
冲程速度 (/min)	1,000 - 1,800	
总长	1,065 mm	1,135 mm
额定电压	D. C. 36V	
净重	4.6 - 5.3 kg	4.7 - 5.5 kg

- 鉴于我司将持续实施研发计划，此处规格如有变更，恕不另行通知。
- 本产品在各个国家的规格可能有所不同。
- 视附件（包括电池套管）的情况，重量可能不同。最轻和最重的组合（根据 EPTA-Procedure 01/2014）显示在表中。

**适用的电池套管和充电器**

电池套管	BL1815N/BL1820/BL1820B/BL1830/BL1830B/BL1840/ BL1840B/BL1850/BL1850B/BL1860B
充电器	DC18RC/DC18RD/DC18RE/DC18SD/DC18SE/DC18SF


- 根据您所居住的地区，可能无法使用上面列出的某些电池套管和充电器。

**⚠ 警告：**


- 仅使用以上列出的**电池套管和充电器**。使用任何其他电池套管和充电器可能会引起受伤或火灾。

**符号** END013-5

下列所示为用于设备的符号。请确保在使用前理解各个符号的含义。

 ..... 不要暴露在潮湿中。

**设计用途** ENE014-1  
本工具设计用于修枝。

 ..... 请阅读操作手册。

# 电动工具一般安全警告 GEA006-2

⚠警告 请仔细阅读所有的安全警告和操作指示。违反这些警告和指示可能导致触电、火灾和 / 或严重的人身伤害事故。

## 请妥善保存所有的警告和操作指示以备日后参考。

在该警告中的“电动工具”是指电网电源供电（接电源线）的电动工具或电池驱动（充电式）电动工具。

### 工作区域安全

1. 保持工作区域干净，照明良好。杂乱或黑暗的工作场所容易引发事故。
2. 不得在有爆炸性危险的环境（如存在易燃液体、气体和粉尘）中使用电动工具。操作电动工具时会产生火花，而这可能引燃粉尘或烟雾。
3. 操作电动工具时，请让儿童和旁观者远离工作区域。注意力分散可能导致操作失控。

### 电气安全

4. 电动工具的插头必须与插座相匹配。切勿以任何方式对插头进行改装。转接插头不得和接了地线的电动工具一起使用。未经改动的插头和相匹配的插座有利于减少电击危险。
5. 避免身体与接地的物体接触，如水管、散热器、电炉和电冰箱等。如果您的身体接地了，会增加电击的危险。
6. 不得将电动工具暴露在雨中或湿的环境中。如果有水进入电动工具将增加电击的危险。
7. 请勿不当使用电线。切勿用导线拖携工具或拔下电动工具的插头。将电线保存在远离高温、油垢、锐边或移动部件之处。损坏或缠绕的电线会增加电击危险。
8. 当在户外操作电动工具时，只能使用合适的户外专用延长电线。使用合适的户外专用电线将减少电击危险。

9. 如果不能避免在潮湿的环境中使用电动工具，请使用随供的漏电保护器（GFCI）。使用 GFCI 可减少电击危险。

### 人身安全

10. 操作电动工具时请保持警惕，注意您的操作并运用常识。疲惫、喝酒或服用毒品、药物之后，切勿操作电动工具。使用电动工具时只要稍微分心便可能导致严重的人身伤害事故。
11. 请使用个人劳防用品。总是佩戴护目镜。根据使用情况穿戴合适的防护装备，例如防尘面罩、止滑工作鞋、安全帽或耳罩，可降低人身伤害事故发生的几率。
12. 防止意外启动。在连接电源和 / 或电池组、拿起或搬运工具之前，请确保开关处于关闭位置。如果在提携电动工具时，您的手指触碰了开关，或连接电源时，开关仍然处于启动位置，都可能引发意外事故。
13. 电动工具开机前，除去任何调节工具或扳手。电动工具的旋转部件上如果还插有扳手或调节工具可能会导致人身伤害。
14. 避免错误的持机姿势。务必站稳并始终保持平衡。正确的操作姿势能够帮助您在突发状况下及时控制住电动工具。
15. 合理着装。请勿穿戴宽松的衣服或佩戴首饰。保持头发、衣服、手套等远离移动机件。宽松的衣服、首饰或长头发可能会被卡入移动机件中。
16. 如果能够在设备上安装除尘或集尘装置，确保这些装置已经安装并被正确使用。使用集尘装置可减少尘屑相关的危害。

### 电动工具使用和保养

17. 不要滥用电动工具。根据应用情况选择适合的电动工具。正确地选用电动工具可以在规定的功率范围中，更有效率更安全的操作机器。
18. 不要使用开关故障的电动工具。如果无法正常操控起停开关，极易在操作机器时产生意外，必须进行修理。
19. 在调整机器设置、更换配件或存放电动工具前，必须先断开插头与电源的连接

和 / 从电动工具中取出电池组。这些预防性的安全措施能减少意外启动电动工具的危险。

20. 将不用的电动工具保存在儿童接触不到的地方。禁止不熟悉电动工具或这些操作说明的人员使用电动工具。未经训练的人员操作电动工具是危险的行为。
21. 保养电动工具。检查运动部件是否有偏差或粘连，部件是否破损，以及其它可能会影响工具运行的情况。如有损坏，使用前需修理完毕。很多事故都是由于没有对电动工具进行很好维护造成的。
22. 切割工具必须保持锋利和清洁。经过细心保养且刀刃锋利的切割工具不易被夹住，并更容易操作。
23. 使用电动工具、配件和刀头等时应考虑工作条件和要进行工作的性质，遵循相应的操作指示。将电动工具用于既定用途以外的目的时，可能会导致危险。

#### 电池工具使用和保养

24. 仅使用制造商指定的充电器进行充电。适用于一种类型电池组的充电器如果用于其他电池组可能会引起火灾危险。
25. 使用电动工具时仅使用指定的电池组。使用任何其他电池组可能会引起人身伤害或火灾危险。
26. 当电池组未用时，请将其保存在远离金属物品之处，如回形针、硬币、钥匙、钉子、螺丝或其他小金属物体等。这些物体可能会将电池的两个端子连在一起。短接电池端子可能会引起爆炸或火灾。
27. 如果使用不当可能从电池渗出液体。避免接触此类流动物体。如果意外接触到电池漏液，请用水冲洗。如果上述液体侵入眼睛必须即刻就医。从电池流出的液体会刺激或灼伤皮肤。

#### 维修

28. 电动工具只能由有相关资质的维修人员进行修理，修理时只能使用原厂零配件。唯有如此才能确保电动工具的安全性。
29. 按照要求对配件进行润滑和更换。
30. 保持手柄干燥、清洁，避免油、脂污染。

## 充电式绿篱机安全警告 GEB062-7

1. 保持身体的所有部位远离切割机刀片。当刀片移动时，请勿移除切割材料或握住要切割的材料。清除卡住的材料时，确保开关已关闭。关闭电源后刀片沿岸滑行。操作绿篱机时走神可能导致严重的人身伤害。
2. 切割机刀片停止时，用手柄搬运绿篱机。运输或存放绿篱机时，总是装上切刀盖。正确搬运绿篱机将减少切割刀片可能造成的人身伤害。
3. 仅用绝缘的夹持面固定住电动工具，因为切割机刀片可能接触到隐藏的电线。切割机刀片接触“带电”的电线可能使电动工具暴露的金属部件“带电”，并且可能给操作者造成电击。
4. 危险 - 请将手远离刀片。与刀片接触将导致严重的人身伤害。
5. 不要在雨中、湿润或非常潮湿的环境中使用绿篱机。电机不防水。
6. 首次使用的用户应该有一位经验丰富的绿篱机用户向他们展示如何使用绿篱机。
7. 儿童或 18 岁以下的青少年不得使用绿篱机。如果年龄超过 16 岁的年轻人在专家的监督下接受培训，则可以免除此限制。
8. 仅在身体状况良好时才能使用绿篱机。如果过于疲劳，注意力会下降。在一天的工作即将结束时，应尤其小心。应冷静、谨慎地完成所有工作。用户对第三方的所有损害负责。
9. 在酒精、药物或治疗的影响下，切勿使用绿篱机。
10. 结实皮革的工作手套是绿篱机基本设备的一部分，使用时必须始终戴上。还要穿带防滑鞋底的坚固鞋子。
11. 开始工作之前，检查以确保绿篱机处于良好且安全的工作状态。确保保护装置正确安装。除非完全组装，否则不得使用绿篱机。
12. 开始操作之前，请确保站立稳固。
13. 使用工具时，请牢牢握住工具。
14. 如无必要，空载时不要操作工具。



15. 如果切割机必须与围栏或其他硬物接触，请立即关闭电机并取出电池套管。检查切割机是否损坏，如果损坏立即修复。
16. 检查切割机、处理故障或去除切割机中的材料之前，请务必关闭绿篱机并取出电池套管。
17. 进行任何维护工作之前，请关闭绿篱机并取出电池套管。
18. 将绿篱机移动到其它位置时（包括工作期间），务必拆下电池套管并将刀盖放在切割机刀片上。切割机运行时，切勿携带或运输绿篱机。千万不要用手抓切割机。
19. 使用后，在将绿篱机长期存放前，清洁绿篱机，尤其是切割机。轻轻润滑割刀并盖上盖子。随设备提供的盖子可以挂在墙上，为存放绿篱机提供了一种安全实用的方法。
20. 将带盖的绿篱机存放在干燥的房间。请放在儿童接触不到的地方。切勿将绿篱机存放在室外。
21. 剪切刀片不要指向自己或他人。
22. 如果刀片在操作过程中由于刀片之间的异物卡住而停止移动，请关闭工具并拆下电池套管，然后使用钳子等工具拆下异物。用手清除异物可能会造成伤害，原因是刀片可能会随着清除异物而移动。
3. 如果操作时间变得过短，立即停止操作。其可能导致过热、造成灼伤，甚至爆炸的危险。
4. 如果电解液进入您的双眼，用清水冲洗，并立即就医。其可能导致您的视力下降。
5. 请勿短接电池套管：
  - (1) 请勿使用任何导电材料接触端子。
  - (2) 避免在装有其它金属物体的容器内存放电池套管，例如钉子、硬币等。
  - (3) 不要将电池套管暴露在水或雨中。电池短路可能导致过大的电流、过热，可能造成灼伤，甚至发生故障。
6. 请勿将工具和电池套管存放于温度可能达到或超过 50°C (122°F) 的位置。
7. 即使电池套管严重损坏或完全磨损，也不要烧弃之。电池套管在火中可能爆炸。
8. 请小心，不要掉落或撞击电池。
9. 不要使用损坏的电池。
10. 所含锂离子电池符合《危险品立法》的要求。  
对于商业运输（如通过第三方、运输代理），必须遵守包装和标签的特殊要求。对于要发运的物品准备，必须咨询危险材料方面的专家。也请遵守可能更加详细的相关国家规定。  
缠绕或屏蔽开口触点，并包装好电池，让其不能在包装盒内移动。
11. 请遵守当地关于电池处置的规定。
12. 电池仅与牧田指定的产品配合使用。将电池安装到不兼容的产品上可能引起火灾、过热、爆炸或电解液泄漏。

## 请保留此说明书。

### ⚠ 警告：

不要因为舒适或对产品熟悉（因重复使用而获得）而不严格遵守产品的安全准则。工具使用不当或未遵守本说明书所列的安全规则可能导致严重的人身伤害。

## 重要安全注意事项 电池套管

ENC007-12

1. 使用电池套管前，请阅读（1）电池充电器、（2）电池和（3）使用电池之产品上的所有指导说明和警戒标记。
2. 请勿拆开电池套管。

## 请保留此说明书。

### ⚠ 注意：仅使用牧田正品电池。

使用非牧田正品电池或改装后的电池，可导致电池爆炸，引起火灾，造成人员受伤和物品损坏。这还会丧失牧田对牧田工具和充电器的保修。

### 保持电池最大寿命的提示

1. 在电池套管完全放电前，进行充电。  
在您注意到工具功率下降时，务必停止操作工具，并给电池套管充电。

2. 切勿重新给完全充电的电池套管再次充电。  
过度充电会缩短电池使用寿命。
3. 在 10°C - 40°C (50°F - 104°F) 的室温给电池套管充电。充电前，让灼热的电池套管冷却下来。
4. 如果长期不使用（超过六个月），请充电电池套管。

## 功能说明

### ⚠ 注意：

- 在工具上调整和检查功能前，务必关闭工具开关和电池套管。

### 安装或拆卸电池套管（图 1）

#### ⚠ 注意：

- 安装或拆卸电池套管前，务必关闭工具的开关。
- 安装或拆卸电池套管时牢牢握住工具和电池套管。未能牢牢握住工具和电池套管可能导致它们从手中滑出，损坏工具和电池套管及造成人员受伤。

取出电池套管时，滑动电池套管前面的按钮，将其从工具中滑出。

安装电池套管时，将电池套管上的凸榫对准外壳上的沟槽，并将其滑入到位。一直插入，直到其锁定在位，这时候会听到微弱的“咔哒”声。如果能看到按钮上侧的红色指示灯，则表示没有完全锁紧。

#### ⚠ 注意：

- 务必装好电池套管，直到不能看到红色指示灯。否则，其可能意外从工具中掉出，导致您或您周围的人员受到伤害。
- 请勿用力安装电池套管。如果电池套管没有轻松地滑入，表明其可能没有正确插入。

#### 注：

- 工具不能在仅有一个电池套管的情况下工作。

### 工具 / 电池保护系统

工具配有工具 / 电池保护系统。该系统自动切断到电机的电源，延长工具和电池寿命。

如果工具或电池处于以下状况之一，工具将在运行期间自动停止：在某些情况下，指示灯亮起。

### 过载保护

当工具以使其产生异常高电流的方式操作时，工具自动停止，无任何指示。在这种情况下，关闭工具电源并停止导致工具过载的应用。然后打开工具电源重启。

### 工具 / 电池过热保护

当工具 / 电池过热时，工具自动停止，没有任何指示。即使拉动开关扳机，工具也不会启动。在这种情况下，再次打开工具之前，让工具 / 电池冷却。

#### 注：

电池过热保护只能与带有星形标记的电池套管一起工作。（图 2）

### 过放电保护（图 3）

当剩余电池电量变低时，相应电池侧的电池指示灯闪烁。进一步使用后，工具停止，电池指示灯亮起约 10 秒。在这种情况下，请给电池套管充电。

### 手柄安装位置

#### ⚠ 注意：

- 操作前务必确保手柄锁定在所需位置。（图 4）

根据操作的不同，可以将手柄的角度设置为左或右 45° 或 90° 位置。如需转动手柄，请拉旋钮并转动手柄，如图所示。手柄锁定在 45° 位置。如要将手柄转到 90° 位置，再次拉旋钮并转动手柄。

### 开关动作

#### ⚠ 注意：

- 将电池套管插入工具前，务必检查确定开关触发器正常开闭，并在释放时，返回到“OFF”（关）位置。（图 5）

为了您的安全，该工具配有双开关系统。如要打开工具，请按下锁定按钮并按下开关扳机 A 和 B。如要关闭开关，请松开其中一个开关扳机。该工具仅在拉动两个开关扳机时启动。

## 速度变化（图 6）

只需转动调节转盘即可调节冲程速度。即使在工具运行时也可以这样做。转盘标记为 1（最低速度）至 6（全速）。有关调节转盘上的数字设置与冲程速度的关系，请参见下表。

调节转盘上的数字	冲程速度 (/min)
6	1,800
5	1,750
4	1,650
3	1,500
2	1,300
1	1,000

011264

### ⚠ 注意：

- 速度调节转盘只能转到 6 并返回 1。请勿强行超过 6 或 1，否则速度调节功能可能不再起作用。
- 冲程速度因电池套管和剪切刀片的状况而异。

## 操作

### ⚠ 注意：

- 修剪时注意不要意外接触金属栅栏或其他硬物。刀片会断裂并可能导致严重伤害。
- 过度使用绿篱机，特别是从梯子上使用时，是非常危险的。不要在任何不稳定或虚弱的情况下工作。

### 注意：

不要试图用工具切割直径大于 10 mm 的树枝。在使用工具之前，使用枝条切割器将树枝切割至比切割高度低 10 cm。（图 7）

### ⚠ 注意：

- 不要切割死树或类似的硬物。否则可能会损坏工具。（图 8）

用双手握住绿篱机并拉动开关扳机 A 或 B，然后将其移到身体前方。（图 9）

作为基本操作，将刀片朝修剪方向倾斜，并以每米 3-4 秒的速度平稳缓慢地移动。

（图 10）

如要均匀地切割树篱顶部，将绳子系在所需的树篱高度上，作为参考线，沿着它进行修剪。（图 11）

在修剪树篱直线时将碎屑收集器（可选配件）安装在工具上，可以避免切下的树叶被丢弃。（图 12）

操作前旋转手柄方便操作。请参阅“手柄安装位置”一节。

如要均匀地切割树篱侧边，从底部向上切割。（图 13）

从底部向顶部修剪黄杨木或杜鹃花，获得漂亮的外观和良好的工作。

## 安装和拆卸碎屑收集器（选配附件）

### ⚠ 注意：

- 安装或拆卸碎屑收集器前，务必关闭工具电源，并拆下电池套管；

### 注：

- 更换碎屑收集器时，总是戴上防护手套，这样手、脸就不会直接接触刀片。否则，将会引发人身伤害。
- 在安装碎屑收集器之前，务必确保卸下刀盖。
- 碎屑收集器接收切下的枝叶并减少丢弃叶子的收集。可安装在工具的任意一侧。

（图 14）

按下剪切刀片上的碎屑收集器，使其切口与剪切刀片上的螺母重叠。此时，确保碎屑收集器不要接触剪切刀片顶部的树枝接收器。

（图 15）

此时，需要安装碎屑收集器，使其锁钩装入到剪切刀片单元的凹槽中。（图 16）

如要拆下碎屑收集器，请按下其两侧的控制杆，使锁钩解锁。（图 17）

### ⚠ 注意：

- 在安装有碎屑收集器的情况下，刀盖不能安装在工具上。在携带或存放之前，请卸下碎屑收集器，然后安装刀盖以避免刀片暴露。

### 注：

- 使用前检查碎屑收集器是否安装牢固。
- 切勿在锁钩锁定在刀片单元槽中时过度用力来拆下碎屑收集器。用力过大可能会损坏它。

## 维护

### ⚠ 注意:

- 尝试进行检查或维护前，务必关闭工具开关，并拆下电池套管。
- 不得使用汽油、苯、稀释剂、酒精或其它类似产品。否则可能出现退色、变形或裂缝。

## 清洁工具

用干抹布或浸有肥皂的抹布擦去尘屑，清洁工具。

## 刀片维护

使用前和使用时每小时在刀片上抹一些机油或类似物。

### 注:

- 涂抹刀片前，请拆卸碎屑收集器。
- 使用后，使用金属丝刷擦去刀片两侧的杂物，然后再用抹布擦净，抹上机油和喷洒型润滑油等低粘度油。

### ⚠ 注意:

- 请勿用水冲洗刀片。否则会造成工具生锈或损坏。

### 注意:

如果剪切刀片以外的部件（如曲柄）磨损，请向牧田授权服务中心索取零件更换或维修。

## 拆下或安装剪切刀片

### ⚠ 注意:

- 拆下或安装剪切刀片前，请总是确保关闭工具电源并取出电池组。
- 更换剪切刀片时，总是戴上防护手套并且不要拆下刀盖，这样手、脸就不会直接接触刀片。否则，将会引发人身伤害。

### 注:

- 请勿擦去齿轮和曲柄上的油脂。否则会对工具造成损坏。
- 有关拆下和安装剪切刀片的特定方法，请参考剪切刀片配件包装的反面。

## 拆下剪切刀片

翻转工具，松开四颗螺钉。（图 18）

### 注:

- 请小心不要弄脏手，因为在剪切刀片传动区域抹有油脂。

拆下底盖。（图 19）

拆下板子。（图 20）

如图所示，用一字螺丝刀设置曲柄角度。

（图 21）

从剪切刀片上拆下两颗螺丝，取出剪切刀片装置。（图 22）

### ⚠ 注意:

- 如果不小心取出了齿轮，应以安装时的方式将齿轮恢复到原来的位置。

## 安装剪切刀片

准备 4 颗拆下的螺钉（用于底盖），2 颗螺钉（用于剪切刀片）、板子、底盖和新的剪切刀片。

如图所示调节曲柄位置。此时，将新的齿轮刀片带着的油脂抹一些在曲柄外圈。

（图 23）

将上部刀片的圆孔与下部的重合。（图 24）

从旧的剪切刀片上取下刀盖并将其装在新的刀片上，便于在更换刀片时手拿。（图 25）

将新的剪切刀片放在工具上，这样剪切刀片上的圆孔可刚好装入曲柄。将剪切刀片上的孔和工具上的螺丝孔重叠，然后用螺钉将它们固定。（图 26）

用一字螺丝刀检查曲柄情况。（图 27）

将板子和底盖安装在工具上。拧紧螺钉。

### 注:

- 板子的顶部和底部没有区别。
- 拆下刀盖，然后打开工具，检查是否运转正常。

### 注:

- 当剪切刀片不能正常运转时，可能是刀片和曲柄间配合不好。请从头重做一遍。

## 更换碳刷（图 28）

定期拆下并检查碳刷。当碳刷磨损至限位标记时更换。保持碳刷清洁，能在固定器中自由滑动。两个碳刷应同时更换。仅使用相同的碳刷。（图 29）

将一字螺丝刀的顶端插入工具的凹槽中，然后将其抬起，取下固定器盖。（图 30）

使用一字螺丝刀拆下碳刷固定器盖。取出磨损的碳刷，插入新碳刷，拧紧碳刷固定器盖。将固定器盖重新安装在工具上。

## 存放

刀盖底部的钩孔便于将工具悬挂在墙上的钉子或螺钉上。(图 31)

取下电池套管并将刀盖套在剪切刀片上，以免刀片暴露在外。小心地将工具存放在儿童接触不到的地方。

将工具存放在不暴露于水和雨的地方。

为了保持产品的安全和可靠性，维修或其它任何维护和调整工作应当由牧田授权维修中心进行，且务必使用牧田的替换零件。

## 选配附件

### ⚠ 注意:

- 这些配件或附件建议用于本手册指定的牧田工具。使用任何其它配件或附件可能造成人身伤害的危险。配件或附件仅可用于指明的目的。

如果您需要有关这些配件的更多详细信息或需要帮助，请与当地的牧田维修中心联系。

- 刀盖
- 剪切刀片组件
- 牧田正品电池或充电器
- 碎屑收集器

### 注:

- 列表中的某些物品可能已经作为标准附件包括在了工具包装中。它们可能在不同国家各异。

# BAHASA INDONESIA (Petunjuk Asli)

## Penjelasan tampilan keseluruhan

- |                           |   |                               |
|---------------------------|---|-------------------------------|
| 1. Indikator merah        | 14. Arah pemangkasan                            | 26. Lepaskan penguncian kait  |
| 2. Tombol                 | 15. Permukaan tanaman pagar yang akan dipangkas | 27. Penutup bilah             |
| 3. Kartrid baterai        | 16. Miringkan bilah                             | 28. Sekrup                    |
| 4. Tanda gambar bintang   | 17. Tekan                                       | 29. Penutup bawah             |
| 5. Indikator baterai      | 18. Penampung potongan                          | 30. Plat                      |
| 6. Kenop                  | 19. Mur   | 31. Engkol                    |
| 7. Rumah mesin            | 20. Bilah gunting                               | 32. Lubang oval bilah gunting |
| 8. Picu sakelar B         | 21. Penangkap ranting                           | 33. Garis batas               |
| 9. Picu sakelar A         | 22. Kait  | 34. Penutup tutup borstel     |
| 10. Tombol kunci-mati     | 23. Paskan kait pada alurnya                    | 35. Obeng minus               |
| 11. Tombol-putar penyetel | 24. Alur  | 36. Tutup borstel arang       |
| 12. Ketinggian pemotongan | 25. Tekan tuas pada kedua sisi                  |                               |
| 13. 10 cm                 |   |                               |

## SPEKIFIKASI

Model	DUH551	DUH651
Panjang bilah	550 mm	650 mm
Langkah per menit (men <sup>-1</sup> )	1.000 - 1.800	
Panjang keseluruhan	1.065 mm	1.135 mm
Tegangan yang sesuai	D.C.36V	
Berat bersih	4,6 - 5,3 kg	4,7 - 5,5 kg

- Karena kesinambungan program penelitian dan pengembangan kami, spesifikasi yang disebutkan di sini dapat berubah tanpa pemberitahuan.
- Spesifikasi dapat berbeda dari satu negara ke negara lainnya.
- Berat dapat berbeda-beda tergantung pada alat tambahan, termasuk kartrid baterai. Gabungan yang paling ringan dan paling berat, menurut Prosedur EPTA 01/2014, ditampilkan dalam tabel.

## Kartrid baterai dan pengisi baterai yang sesuai

Kartrid baterai	BL1815N/BL1820B/BL1820B/BL1830/BL1830B/BL1840/BL1840B/BL1850/BL1850B/BL1860B
Pengisi baterai	DC18RC/DC18RD/DC18RE/DC18SD/DC18SE/DC18SF

- Beberapa kartrid baterai dan pengisi baterai yang disebutkan di atas mungkin tidak tersedia tergantung pada kawasan tempat tinggal Anda.

### PERINGATAN:

- **Hanya gunakan kartrid baterai dan pengisi baterai yang disebutkan di atas.** Penggunaan kartrid baterai dan pengisi baterai yang lain dapat menyebabkan cedera/atau kebakaran.

### Simbol

END013-5

Berikut ini adalah simbol-simbol yang digunakan pada alat ini. Pastikan Anda mengerti makna masing-masing simbol sebelum menggunakan alat ini.



..... Baca petunjuk penggunaan.



..... Jangan biarkan terkena kelengasan (kondisi basah)

### Maksud penggunaan

ENE014-1

Mesin ini dimaksudkan untuk memangkas tanaman pagar.

## Peringatan Keselamatan Umum Mesin Listrik

GEA006-2



**PERINGATAN Bacalah semua peringatan keselamatan dan semua petunjuk.** Kelalaian mematuhi peringatan dan petunjuk dapat menyebabkan sengatan listrik, kebakaran, dan/atau cedera serius.

## Simpanlah semua peringatan dan petunjuk untuk acuan di masa mendatang.

Istilah "mesin listrik" dalam semua peringatan mengacu pada mesin listrik yang dijalankan dengan sumber listrik jala-jala (berkabel) atau baterai (nirkabel).

## Keselamatan tempat kerja

1. Jagalah tempat kerja selalu bersih dan berpenerangan cukup. Tempat yang berantakan atau gelap mengundang kecelakaan.
2. **Jangan mengoperasikan mesin listrik dalam atmosfer yang mudah meledak, seperti bila ada cairan, gas, atau debu mudah menyala.** Mesin listrik menimbulkan percikan api yang dapat menyalakan debu atau uap tersebut.
3. **Jauhkan anak-anak dan mereka yang tidak berkepentingan saat mengoperasikan mesin listrik.** Bila perhatian terpecah, Anda dapat kehilangan kendali.

## Keamanan kelistrikan

4. **Steker mesin listrik harus cocok dengan stopkontak. Jangan sekali-kali mengubah steker dengan cara apa pun. Jangan menggunakan steker adaptor dengan mesin listrik berarde (dibumikan).** Steker yang tidak diubah dan stopkontak yang cocok akan mengurangi risiko sengatan listrik.
5. **Hindari sentuhan tubuh dengan permukaan berarde atau yang dibumikan seperti pipa, radiator, kompor, dan radiator.** Risiko sengatan listrik bertambah jika tubuh Anda terbumikan atau terarde.
6. **Jangan membiarkan mesin listrik kehujanan atau kebasahan.** Air yang masuk ke dalam mesin listrik akan meningkatkan risiko sengatan listrik.
7. **Jangan menyalahgunakan kabel. Jangan sekali-kali menggunakan kabel untuk membawa, menarik, atau mencabut mesin listrik dari stopkontak. Jauhkan kabel dari panas, minyak, tepian tajam, atau komponen yang bergerak.** Kabel yang rusak atau kusut memperbesar risiko sengatan listrik.
8. **Bila menggunakan mesin listrik di luar ruangan, gunakan kabel ekstensi yang sesuai untuk penggunaan di luar ruangan.** Penggunaan kabel yang sesuai untuk penggunaan luar ruangan mengurangi risiko sengatan listrik.
9. **Jika mengoperasikan mesin listrik di lokasi lembap tidak dapat dihindari, gunakan pasokan daya yang dilindungi piranti pemutus arus kegagalan arde (ground fault interrupter - GFCI).** Penggunaan GFCI mengurangi risiko sengatan listrik.

## Keselamatan diri

10. **Jaga kewaspadaan, perhatikan pekerjaan Anda dan gunakan akal sehat bila menggunakan mesin listrik.** Jangan menggunakan mesin listrik saat Anda lelah atau di bawah pengaruh obat bius, alkohol, atau obat. Sekejap saja lalai saat menggunakan mesin listrik dapat menyebabkan cedera diri yang serius.
11. **Gunakan alat pelindung diri. Selalu kenakan pelindung mata.** Peralatan pelindung seperti masker debu, sepatu pengaman anti-selip, helm pengaman, atau pelindung telinga yang digunakan untuk kondisi yang sesuai akan mengurangi risiko cedera.

12. **Cegah penyalaan yang tidak disengaja. Pastikan bahwa sakelar berada dalam posisi mati (off) sebelum menghubungkan mesin ke sumber daya dan/atau baterai, atau mengangkat atau membawa mesin.** Membawa mesin listrik dengan jari Anda pada sakelarnya atau mengalirkan listrik pada mesin listrik yang sakelarnya hidup (on) akan mengundang kecelakaan.
13. **Lepaskan kunci-kunci penyetel sebelum menghidupkan mesin listrik.** Kunci-kunci yang masih terpasang pada bagian mesin listrik yang berputar dapat menyebabkan cedera.
14. **Jangan meraih terlalu jauh. Pertahankan pijakan dan keseimbangan yang baik setiap saat.** Hal ini memungkinkan kendali yang lebih baik atas mesin listrik dalam situasi yang tidak diharapkan.
15. **Kenakan pakaian yang sesuai. Jangan memakai pakaian yang kedodoran atau perhiasan. Jaga jarak antara rambut, pakaian, dan sarung tangan Anda dengan bagian mesin yang bergerak.** Pakaian kedodoran, perhiasan, atau rambut panjang dapat tersangkut pada bagian yang bergerak.
16. **Jika tersedia fasilitas untuk menghisap dan mengumpulkan debu, pastikan fasilitas tersebut terhubung listrik dan digunakan dengan baik.** Penggunaan pembersih debu dapat mengurangi bahaya yang terkait dengan debu.

## Penggunaan dan pemeliharaan mesin listrik

17. **Jangan memaksa mesin listrik. Gunakan mesin listrik yang tepat untuk keperluan Anda.** Mesin listrik yang tepat akan menuntaskan pekerjaan dengan lebih baik dan lebih aman pada kecepatan sesuai rancangannya.
18. **Jangan gunakan mesin listrik jika sakelar tidak dapat menghidupkan atau mematikannya.** Mesin listrik yang tidak dapat dikendalikan dengan sakelarnya adalah berbahaya dan harus diperbaiki.
19. **Cabut steker dari sumber listrik dan/atau baterai dari mesin listrik sebelum melakukan penyetelan, penggantian aksesoris, atau menyimpan mesin listrik.** Langkah keselamatan preventif tersebut mengurangi risiko hidupnya mesin secara tak sengaja.
20. **Simpan mesin listrik jauh dari jangkauan anak-anak dan jangan biarkan orang yang tidak paham akan mesin listrik tersebut atau petunjuk ini menggunakan mesin listrik.** Mesin listrik sangat berbahaya di tangan pengguna yang tak terlatih.
21. **Rawatlah mesin listrik. Periksa apakah ada bagian bergerak yang tidak lurus atau macet, bagian yang pecah dan kondisi lain yang dapat mempengaruhi penggunaan mesin listrik. Jika rusak, perbaiki dahulu mesin listrik sebelum digunakan.** Banyak kecelakaan disebabkan oleh kurangnya pemeliharaan mesin listrik.
22. **Jaga agar mesin pemotong tetap tajam dan bersih.** Mesin pemotong yang terawat baik dengan mata pemotong yang tajam tidak akan mudah macet dan lebih mudah dikendalikan.

23. **Gunakan mesin listrik, aksesoris, dan mata mesin, dll. sesuai dengan petunjuk ini, dengan memperhitungkan kondisi kerja dan jenis pekerjaan yang dilakukan.** Penggunaan mesin listrik untuk tujuan yang lain dari peruntukan dapat menimbulkan situasi berbahaya.

#### **Penggunaan dan pemeliharaan mesin listrik baterai**

24. **Isi ulang baterai hanya dengan pengisi baterai (charger) yang ditentukan oleh pabrik pembuat mesin.** Pengisi baterai yang cocok untuk suatu jenis baterai dapat menimbulkan risiko kebakaran bila digunakan dengan baterai yang lain.
25. **Gunakan mesin listrik hanya dengan baterai yang khusus ditentukan untuknya.** Penggunaan baterai yang lain dapat menimbulkan risiko cedera dan kebakaran.
26. **Bila baterai tidak sedang digunakan, jauhkanlah dari benda logam lain, seperti klip kertas, koin, kunci, paku, sekrup, atau benda logam kecil lainnya, yang dapat menjadi penghubung antara terminal-terminalnya.** Menghubungsingkatkan terminal-terminal baterai dapat menyebabkan luka bakar atau kebakaran.
27. **Bila disalahgunakan, baterai dapat mengeluarkan cairan; hindari terkena cairan ini. Jika terkena cairan ini secara tidak sengaja, bilaslah dengan air. Jika cairan mengenai mata, setelah dibilas, mintalah bantuan medis.** Cairan yang keluar dari baterai dapat menyebabkan iritasi atau luka bakar.

#### **Servis**

28. **Berikan mesin listrik untuk diperbaiki/diservis hanya kepada teknisi yang berkualifikasi dengan menggunakan hanya suku cadang pengganti yang serupa.** Hal ini akan menjamin terjaganya keamanan mesin listrik.
29. **Patuhi petunjuk pelumasan dan penggantian aksesoris.**
30. **Jagalah agar gagang kering, bersih, dan bebas dari minyak dan gemuk.**

## **Peringatan Keselamatan Alat Pemotong Tanaman Tanpa Kabel**

GEB062-7

1. **Jauhkan bagian tubuh Anda dari bilah pisau pemotong. Jangan ambil material pemotongan atau penahan saat bilah pisau bergerak. Mata pisau meluncur setelah dimatikan. Selalu matikan mesin ketika membersihkan material yang tersangkut pada mesin.** Sesaat saja Anda lalai saat menggunakan alat pemotong tanaman dapat menyebabkan cedera badan serius.
2. **Bawalah alat pemotong tanaman menggunakan gagangnya dengan bilah pisau yang tidak beroperasi. Ketika membawa atau menyimpan alat pemotong tanaman, selalu masukkan dalam penutup alat pemotong.** Penanganan alat pemotong tanaman yang tepat akan mengurangi risiko cedera diri terhadap bilah pisau pemotong.
3. **Pegang mesin listrik hanya pada permukaan genggam yang terisolasi, karena bilah pisau**

**potong mungkin bersentuhan dengan kawat atau kabel tersembunyi.** Bilah pisau pemotong yang menyentuh kawat "hidup" dapat menyebabkan bagian logam pada mesin teraliri arus listrik dan menyengat pengguna.

4. **BAHAYA: Jauhkan tangan Anda dari mata pisau.** Sentuhan dengan mata pisau dapat mengakibatkan cedera badan serius.
5. **Jangan gunakan alat pemotong tanaman saat hujan atau kondisi basah dan lembap.** Motor listrik tidak tahan air.
6. **Pengguna awam harus meminta bantuan orang yang berpengalaman dalam penggunaan alat pemotong tanaman untuk menunjukkan cara menggunakan alat.**
7. **Alat pemotong tanaman tidak boleh digunakan oleh anak-anak atau usia di bawah 18 tahun.** Orang dengan berusia di atas 16 tahun diperbolehkan menggunakan alat ini hanya jika telah menjalani pelatihan dengan pengawasan ahli.
8. **Hanya gunakan alat pemotong tanaman ketika kondisi fisik Anda memadai.** Apabila Anda lelah, perhatian Anda mungkin dapat menurun. Berhati-hatilah ketika pekerjaan hampir selesai. Lakukan semua pekerjaan dengan tenang dan hati-hati. Pengguna bertanggung jawab atas semua kerusakan yang terjadi pada pihak ketiga.
9. **Jangan pernah gunakan pemotong ketika Anda berada dalam pengaruh alkohol, obat-obatan, atau dalam masa pengobatan.**
10. **Sarung tangan kerja dengan bahan kulit merupakan alat standar untuk alat pemotong tanaman dan harus selalu dikenakan ketika menggunakan pemotong.** Kenakan juga sepatu yang kuat dengan sol anti-selip.
11. **Sebelum memulai kerja, periksa dan pastikan pemotong berada pada kondisi yang baik dan aman. Pastikan seluruh pelindung terpasang dengan benar. Alat pemotong tanaman tidak boleh digunakan kecuali telah terpasang dengan lengkap.**
12. **Pastikan Anda memiliki pijakan yang aman sebelum mulai mengoperasikan mesin.**
13. **Pegang mesin dengan kuat saat menggunakannya.**
14. **Jangan mengoperasikan mesin tanpa beban yang tidak diperlukan.**
15. **Segera matikan motor dan lepas kartrid baterai apabila pemotong menyentuh pagar atau benda keras lainnya. Periksa kerusakan pada pemotong dan segera perbaiki bila perlu.**
16. **Sebelum memeriksa pemotong, memperbaiki kerusakan, atau membersihkan material yang tersangkut pada pemotong, selalu matikan pemotong dan lepaskan kartrid baterai.**
17. **Matikan pemotong dan lepaskan kartrid baterai sebelum melakukan pekerjaan perawatan apa pun.**
18. **Ketika memindahkan alat pemotong tanaman ke lokasi lain, termasuk selama melakukan pekerjaan, selalu lepaskan kartrid baterai dan pasang penutup bilah pisau pada bilah pisau pemotong. Jangan pernah membawa atau memindahkan pemotong yang masih beroperasi.**



Jangan pernah genggam pisau pemotong menggunakan tangan.

19. Bersihkan alat pemotong tanaman setelah digunakan dan sebelum menyimpan pemotong dalam waktu yang lama. Sedikit lumasi pemotong dan masukkan ke dalam penutupnya. Penutup yang disertakan dengan mesin dapat digantung di dinding, sehingga alat pemotong tanaman dapat disimpan dengan aman dan praktis.
20. Simpan alat pemotong tanaman dengan penutupnya di ruangan yang kering. Jauhkan dari jangkauan anak-anak. Jangan pernah simpan mesin profil di luar ruangan.
21. Jangan arahkan bilah pisau pemangkas ke diri sendiri atau orang lain.
22. Jika bilah pisau berhenti bergerak karena benda asing tersangkut di antara bilah pisau selama pengoperasian, matikan mesin dan lepaskan kartrid baterai, lalu keluarkan benda asing menggunakan alat seperti tang.  
Mengeluarkan benda asing dengan tangan dapat menyebabkan cedera karena bilah pisau dapat bergerak sebagai akibat dari dikeluarkannya benda asing tersebut.

## SIMPAN PETUNJUK INI.

### PERINGATAN:

**JANGAN** biarkan kenyamanan atau terbiasanya Anda dengan produk (karena penggunaan berulang) mengurangi kepatuhan yang ketat terhadap aturan keselamatan untuk produk yang terkait. **PENYALAHGUNAAN** atau kelalaian mematuhi kaidah keselamatan yang tertera dalam petunjuk ini dapat menyebabkan cedera badan serius.

## PETUNJUK KESELAMATAN PENTING UNTUK KARTRID BATERAI

ENC007-12

1. Sebelum menggunakan kartrid baterai, bacalah semua petunjuk dan tanda peringatan pada (1) pengisi baterai, (2) baterai, dan (3) produk yang menggunakan baterai.
2. Jangan membongkar kartrid baterai.
3. Jika waktu pengoperasian telah menjadi terlalu singkat, segera hentikan pengoperasian. Keadaan tersebut dapat mengakibatkan risiko timbulnya panas berlebihan, kemungkinan luka bakar, dan bahkan ledakan.
4. Jika ada elektrolit yang masuk ke mata, bilaslah bersih-bersih dengan air bersih dan segera cari bantuan medis. Hal itu dapat mengakibatkan hilangnya penglihatan.
5. Jangan menghubungkan/singkatkan kartrid baterai:
  - (1) Jangan menyentuh terminal-terminalnya dengan bahan konduktif.
  - (2) Hindari menyimpan kartrid baterai dalam wadah bersama dengan benda logam lainnya seperti paku, koin, dll.
  - (3) Jangan biarkan kartrid baterai terkena air atau hujan.

Hubungan singkat baterai dapat menyebabkan aliran arus yang besar, panas berlebihan,

kemungkinan luka bakar, dan bahkan kerusakan permanen.

6. Jangan menyimpan alat ini dan kartrid baterai di tempat yang suhunya dapat mencapai atau melebihi 50°C (122°F).
7. Jangan membakar kartrid baterai bahkan meskipun kartrid sudah rusak parah atau benar-benar rusak. Kartrid baterai dapat meledak di dalam api.
8. Berhati-hatilah agar baterai tidak sampai terjatuh atau terpukul.
9. Jangan menggunakan baterai yang rusak.
10. Baterai litium-ion yang disertakan sesuai dengan persyaratan Perundangan Makanan Berbahaya. Harus ada pengawasan untuk pengangkutan komersial misalnya oleh pihak ketiga, ekspeditor, persyaratan khusus terhadap pengemasan dan pelabelan.  
Diperlukan adanya konsultasi dengan ahli mengenai material berbahaya untuk persiapan barang yang akan dikirimkan. Perhatikan pula peraturan nasional yang lebih terperinci yang mungkin ada. Beri perekat atau tutupi bagian yang terbuka dan kemasi baterai dengan cara yang tidak akan menimbulkan pergeseran dalam pengemasan.
11. Ikutilah peraturan setempat terkait pembuangan baterai.
12. Gunakan baterai hanya dengan produk yang ditentukan oleh Makita. Memasang baterai pada produk yang tidak sesuai dapat mengakibatkan kebakaran, panas berlebihan, ledakan, atau kebocoran elektrolit.

## SIMPAN PETUNJUK INI.

### PERHATIAN: Gunakan baterai asli Makita.

Penggunaan baterai Makita yang tidak asli, atau baterai yang sudah diubah, akan mengakibatkan baterai mudah terbakar, cedera dan kerusakan. Akan menghilangkan garansi Makita pada pengisi daya dan alat Makita.

## Kiat untuk mempertahankan usia pakai baterai maksimum

1. Isilah kembali kartrid baterai sebelum baterai sepenuhnya habis.  
Selalu hentikan pengoperasian alat dan isi kartrid baterai saat Anda merasakan bahwa tenaga alat telah berkurang.
2. Jangan sekali-kali mengisi ulang kartrid baterai yang telah terisi penuh.  
Mengisi baterai terlalu banyak akan memperpendek usia pakai baterai.
3. Isilah kartrid baterai dalam ruangan bersuhu antara 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Biarkan kartrid baterai yang panas mendingin lebih dahulu sebelum mengisinya.
4. Ganti kartrid baterai jika Anda akan tidak menggunakannya untuk waktu yang lama (lebih dari enam bulan).

# DESKRIPSI FUNGSI

## PERHATIAN:

- Selalu pastikan bahwa mesin dalam keadaan mati dan kartrid baterainya telah dilepas sebelum menyatel atau memeriksa fungsi mesin.

## Memasang atau melepas kartrid baterai (Gb. 1)

### PERHATIAN:

- Selalu matikan mesin sebelum memasang atau melepas kartrid baterainya.
- **Pegang mesin dan kartrid baterai kuat-kuat saat memasang atau melepaskan kartrid baterai.** Bila tidak dipegang dengan kuat, mesin dan kartrid baterai dapat terlepas dari tangan Anda dan menyebabkan kerusakan pada mesin dan kartrid baterai serta cedera.

Untuk mengeluarkan kartrid baterai, geser kartrid dari mesin sambil menggeser tombol pada bagian depan kartrid.

Untuk memasang kartrid baterai, luruskan lidah pada kartrid baterai dengan alur pada rumah mesin dan dorong masuk kartrid ke tempatnya. Masukkan kartrid sepenuhnya sampai terkunci di tempatnya yang ditandai dengan suara klik pelan. Jika Anda dapat melihat indikator merah di sisi atas tombol, berarti baterai belum terkunci sepenuhnya.

### PERHATIAN:

- Selalu pasang kartrid baterai sepenuhnya sampai indikator merah tidak terlihat. Jika tidak, komponen ini dapat terlepas dan jatuh dari mesin, sehingga menyebabkan cedera pada Anda atau orang lain di sekitar Anda.
- Jangan memasang kartrid baterai secara paksa. Jika kartrid tidak dapat meluncur masuk dengan mudah, berarti posisi memasukkannya belum tepat.

### CATATAN:

- Mesin tidak dapat bekerja dengan hanya satu kartrid baterai.

## Sistem perlindungan mesin/baterai

Mesin ini dilengkapi dengan sistem perlindungan mesin/baterai. Sistem ini secara otomatis memutus aliran daya ke motor untuk memperpanjang usia pakai mesin dan baterai.

Mesin akan secara otomatis berhenti beroperasi jika mesin atau baterainya berada dalam salah satu keadaan berikut ini. Dalam beberapa kondisi, indikator menyala.

## Perlindungan dari kelebihan beban

Bila mesin dioperasikan dengan cara yang membuatnya menyedot arus yang luar biasa besar, mesin akan secara otomatis berhenti tanpa indikasi. Dalam keadaan ini, matikan mesin dan hentikan pemakaian yang menyebabkan mesin kelebihan beban. Kemudian hidupkan mesin untuk menjalankannya kembali.

## Perlindungan dari panas berlebihan untuk mesin/baterai

Bila mesin/baterai mengalami panas berlebihan, mesin secara otomatis berhenti tanpa indikasi. Mesin tidak akan hidup meskipun picu sakelarnya ditarik. Dalam keadaan

ini, biarkan mesin/baterainya menjadi dingin lebih dulu sebelum menghidupkan mesin lagi.

### CATATAN:

Perlindungan dari panas berlebihan untuk baterai hanya bekerja dengan kartrid baterai yang memiliki tanda gambar bintang. (Gb. 2)

## Perlindungan dari pengeluaran daya berlebihan (Gb. 3)

Bila kapasitas baterai yang tersisa tinggal sedikit, indikator baterai berkedip pada sisi baterai yang sesuai. Bila digunakan terus, mesin akan berhenti dan indikator baterainya menyala selama sekitar 10 detik. Dalam keadaan demikian, isi kembali kartrid baterai.

## Posisi pemasangan gagang

### PERHATIAN:

- Selalu pastikan bahwa gagang terkunci dalam posisi yang dikehendaki sebelum pengoperasian. (Gb. 4) Tergantung pada pengoperasiannya, Anda dapat menyatel sudut gagang ke posisi 45° atau 90° di kiri atau kanan. Untuk memutar gagang, tarik kenopnya dan putar gagang seperti terlihat dalam gambar. Gagang terkunci pada posisi 45°. Untuk memutar gagang ke posisi 90°, tarik kenop lagi dan putar gagang lebih jauh lagi.

## Gerakan sakelar

### PERHATIAN:

- Sebelum memasukkan kartrid baterai ke dalam mesin, selalu pastikan bahwa picu sakelar bekerja dengan baik dan kembali ke posisi "OFF" (MATI) saat dilepaskan. (Gb. 5)

Untuk keamanan Anda, mesin ini memiliki sistem dua sakelar. Untuk menghidupkan mesin, tekan tombol kunci-mati dan tekan picu sakelar A dan B. Untuk mematikan sakelar, lepaskan salah satu picu sakelar. Mesin hanya akan menyala bila kedua picu sakelarnya ditarik.

## Perubahan kecepatan (Gb. 6)

Langkah per menit dapat diatur cukup dengan memutar tombol-putar penyatel. Hal ini dapat dilakukan bahkan sewaktu mesin berjalan. Tombol-putar penyatel ini ditandai dengan angka 1 (kecepatan terendah) sampai 6 (kecepatan penuh).

Bacalah tabel di bawah ini untuk mengetahui hubungan antara setelan angka pada tombol-putar penyatel dan langkah per menit.

Angka pada tombol-putar penyatel	Langkah per menit (men <sup>-1</sup> )
6	1.800
5	1.750
4	1.650
3	1.500
2	1.300
1	1.000

011264

### PERHATIAN:

- Tombol-putar penyatel kecepatan dapat diputar hanya sejauh 6 dan mundur kembali ke 1. Jangan

memaksanya melewati 6 atau 1, atau fungsi pengaturan kecepatannya tidak akan bekerja lagi.

- Langkah per menit bervariasi tergantung kondisi kartrid baterai dan bilah gunting.

## PENGOPERASIAN

### ⚠ PERHATIAN:

- Berhati-hatilah untuk tidak secara tidak disengaja menyentuh pagar logam atau benda keras lainnya saat memangkas. Bilah akan patah dan dapat menyebabkan cedera serius.
- Menjangkau terlalu jauh dengan mesin pemangkas tanaman pagar, terutama dari tangga, adalah sangat berbahaya. Jangan bekerja di atas alas yang goyah atau lemah.

### PEMBERITAHUAN:

**Jangan mencoba memotong cabang yang diameternya lebih dari 10 mm dengan mesin ini.**

Potong cabang hingga 10 cm lebih rendah daripada ketinggian pemotongan menggunakan pemotong cabang sebelum menggunakan mesin ini. **(Gb. 7)**

### ⚠ PERHATIAN:

- Jangan memotong pohon mati atau benda keras yang serupa lainnya. Bila ini dilakukan, mesin dapat rusak. **(Gb. 8)**

Pegang mesin pemangkas dengan kedua tangan dan tarik picu sakelar A atau B dan kemudian gerakkan di depan badan Anda. **(Gb. 9)**

Sebagai pengoperasian dasar, miringkan bilah ke arah pemangkasan dan gerakkan dengan tenang dan perlahan-lahan pada kecepatan 3 - 4 detik per meter. **(Gb. 10)**

Untuk memotong puncak tanaman pagar secara rata, akan membantu jika Anda memasang benang pada ketinggian tanaman pagar yang dikehendaki dan memangkas sejajar dengannya, dengan menggunakan benang itu sebagai garis acuan. **(Gb. 11)**

Memasang penampung potongan (aksesori tambahan) pada mesin saat memangkas tanaman pagar lurus dapat menghindarkan daun yang terpotong terlempar ke mana-mana. **(Gb. 12)**

Putar gagang sehingga mudah Anda tangani sebelum mengoperasikan. Rujuklah bagian yang berjudul "Posisi pemasangan gagang".

Untuk memangkas sisi tanaman pagar secara rata, akan lebih mudah jika Anda memangkas dari bawah ke atas. **(Gb. 13)**

Pangkas boxwood atau rhododendron dari bagian bawah ke atas untuk mendapat bentuk yang bagus dan hasil akhir yang rapi.

## Memasang atau melepaskan penampung potongan (aksesori tambahan)

### ⚠ PERHATIAN:

- Selalu pastikan bahwa mesin dalam keadaan mati dan kartrid baterainya telah dilepas sebelum memasang atau melepas penampung potongan.

### CATATAN:

- Saat mengganti penampung potongan, selalu kenakan sarung tangan sehingga tangan dan wajah tidak

secara langsung bersentuhan dengan bilah. Kelalaian untuk melakukan hal ini dapat menyebabkan cedera.

- Selalu pastikan untuk melepas penutup bilah sebelum memasang penampung potongan.
- Penampung potongan menampung potongan daun yang dipangkas sehingga mengurangi kerepotan mengumpulkan daun-daun yang bertebaran. Perangkat ini dapat dipasang di salah satu sisi mesin. **(Gb. 14)**

Tempatkan penampung potongan pada bilah gunting sehingga lubang panjangnya bertumpang tindih dengan mur-mur pada bilah gunting. Pada saat ini, pastikan bahwa penampung potongan tidak menyentuh penangkap ranting di ujung atas bilah gunting. **(Gb. 15)** Pada saat ini, penampung potongan perlu dipasang sedemikian sehingga kaitnya terpasang pas ke dalam alur pada unit bilah gunting. **(Gb. 16)**

Untuk melepas penampung potongan, tekan tuasnya pada kedua sisi sehingga kait-kaitnya terlepas kuncinya. **(Gb. 17)**

### ⚠ PERHATIAN:

- Penutup bilah tidak dapat dipasang pada mesin bila penampung potongan terpasang. Sebelum mengangkat atau menyimpan mesin, lepaskan dahulu penampung potongan dan kemudian pasang penutup bilah untuk menghindari keterpaparan bilah.

### CATATAN:

- Periksa apakah penampung potongan telah terpasang kuat sebelum menggunakan mesin.
- Jangan sekali-kali mencoba melepas paksa penampung potongan saat kaitnya terkunci dalam alur unit bilah. Pelepasan paksa ini dapat merusaknya.

## PERAWATAN

### ⚠ PERHATIAN:

- Selalu pastikan bahwa mesin dalam keadaan mati dan kartrid baterainya dilepas sebelum mencoba melakukan pemeriksaan atau perawatan.
- Jangan sekali-kali menggunakan bensin, tiner, alkohol, atau bahan sejenisnya. Penggunaan bahan demikian dapat menyebabkan perubahan warna dan bentuk serta timbulnya retakan.

## Membersihkan mesin

Bersihkan mesin dengan mengelap bersih debu menggunakan kain kering atau kain yang dicelup sabun.

## Pemeliharaan bilah

Olesi bilah sebelum digunakan dan sekali setiap jam selama pengoperasian dengan oli mesin atau pelumas serupa.

### CATATAN:

- Sebelum melumasi bilah, lepaskan penampung potongan.

Setelah dioperasikan, bersihkan debu dari kedua sisi bilah dengan sikat kawat, lap bersih dengan kain dan kemudian oleskan secukupnya oli berviskositas rendah, seperti oli mesin, dll., dan oli pelumas jenis semprot.

### ⚠ PERHATIAN:

- Jangan mencuci bilah dalam air. Bila ini dilakukan, mesin dapat berkarat atau rusak.

## PEMBERITAHUAN:

Jika ada komponen selain bilah gunting, misalnya seperti engkol, yang aus, mintalah suku cadang pengganti atau perbaikan kepada Pusat Servis Resmi Makita.

## Melepas atau memasang bilah gunting

### ⚠ PERHATIAN:

- Sebelum melepas atau memasang bilah gunting, selalu pastikan bahwa mesin dalam keadaan mati dan kartrid baterainya telah dilepas.
- Saat mengganti bilah gunting, selalu kenakan sarung tangan tanpa melepas penutup bilah sehingga tangan dan wajah tidak secara langsung bersentuhan dengan bilah. Kelalaian untuk melakukan hal ini dapat menyebabkan cedera.

### CATATAN:

- Jangan mengelap bersih gemuk dari gir dan engkol. Bila ini dilakukan, mesin dapat rusak.
- Untuk cara spesifik melepas dan memasang bilah gunting, rujuklah bagian belakang kemasan aksesoris bilah gunting.

## Melepas bilah gunting

Balik mesin dan kendurkan empat sekrupnya. (Gb. 18)

### CATATAN:

- Berhati-hatilah agar tangan Anda tidak kotor karena gemuk telah diaplikasikan pada area penggerakan bilah gunting.

Lepaskan penutup bawah. (Gb. 19)

Lepaskan plat. (Gb. 20)

Setel engkol pada sudut seperti terlihat dalam gambar dengan obeng minus. (Gb. 21)

Lepaskan dua sekrup dari bilah gunting dan unit bilah gunting akan diambil keluar. (Gb. 22)

### ⚠ PERHATIAN:

- Kembalikan gir (roda gigi) ke posisi semula dengan cara seperti pemasangannya jika gir ini terambil secara tidak disengaja.

## Memasang bilah gunting

Persiapkan 4 sekrup yang dilepas (Untuk penutup bawah), 2 sekrup (Untuk bilah gunting), plat, penutup bawah, dan bilah gunting baru.

Atur posisi engkol seperti diperlihatkan dalam gambar.

Pada saat ini, aplikasikan sebagian gemuk yang disediakan bersama bilah gunting baru ke sekeliling engkol. (Gb. 23)

Tumpang-tindihkan lubang oval pada bilah atas dengan lubang oval pada bilah bawah. (Gb. 24)

Lepaskan penutup bilah dari bilah gunting lama dan pasang pada bilah baru untuk memudahkan penanganan selama penggantian bilah. (Gb. 25)

Tempatkan bilah gunting baru pada mesin sedemikian sehingga lubang oval pada bilah gunting terpasang pas pada engkol. Tumpang-tindihkan lubang-lubang pada bilah gunting dengan lubang-lubang sekrup pada mesin dan kemudian kencangkan dengan dua sekrup. (Gb. 26)

Periksa engkol, apakah dapat berputar dengan lancar, menggunakan obeng minus. (Gb. 27)

Pasang plat, penutup bawah pada mesin. Kencangkan sekrapnya kuat-kuat.

## CATATAN:

- Tidak ada perbedaan antara bagian atas dan bawah plat.

Lepaskan penutup bilah dan kemudian hidupkan mesin untuk memeriksa apakah gerakannya benar.

## CATATAN:

- Apabila bilah gunting tidak bekerja dengan benar, berarti pemasangan bilah dan engkol kurang pas. Ulangilah lagi dari depan.

## Mengganti borstel arang (Gb. 28)

Lepaskan dan periksa borstel arang secara teratur. Ganti bila borstel arang sudah aus mencapai garis batas. Jaga agar borstel arang tetap bersih dan masuk lancar ke tempatnya. Kedua borstel arang harus diganti secara bersamaan. Gunakan hanya borstel arang yang identik.

### (Gb. 29)

Masukkan ujung atas obeng minus ke dalam takik pada mesin dan lepaskan penutup tutup borstel dengan mengangkatnya. (Gb. 30)

Gunakan obeng minus untuk melepas tutup borstel arang. Lepaskan borstel arang yang sudah aus, masukkan borstel arang baru, dan kencangkan tutup borstel arang. Pasang kembali penutup tutup borstel pada mesin.

## Penyimpanan

Lubang kait pada bagian bawah penutup bilah sangat memudahkan Anda menggantung mesin pada paku atau sekrap di dinding. (Gb. 31)

Lepaskan kartrid baterai dan pasanglah penutup bilah pada bilah gunting sehingga bilah-bilah gunting tidak terbuka. Simpan mesin jauh dari jangkauan anak-anak dengan cermat.

Simpan mesin di tempat yang tidak terkena air dan hujan. Untuk menjaga KEAMANAN dan KEHANDALAN, perbaikan, perawatan atau penyetulan lain harus dilakukan oleh Pusat Servis Resmi Makita dan gunakan selalu suku cadang Makita.

## AKSESORI TAMBAHAN

### ⚠ PERHATIAN:

- Aksesoris atau alat tambahan ini dianjurkan untuk digunakan dengan alat Makita milik Anda yang disebutkan dalam buku petunjuk ini. Penggunaan aksesoris atau alat tambahan lain dapat menimbulkan risiko cedera pada orang. Gunakan aksesoris atau alat tambahan sesuai kegunaannya.

Jika Anda membutuhkan bantuan perihal informasi lebih terperinci mengenai aksesoris-aksesori ini, tanyakan kepada Pusat Servis Makita setempat.

- Penutup bilah
- Rangkaian bilah gunting
- Baterai dan pengisi baterai asli Makita
- Penampung potongan

### CATATAN:

- Beberapa artikel dalam daftar dapat disertakan dalam kemasan mesin sebagai aksesoris standar. Kelengkapan ini dapat berbeda dari satu negara ke negara lainnya.

# TIẾNG VIỆT (Hướng dẫn Gốc)

## Giải thích về hình vẽ tổng thể

- |                            |                                 |                                      |
|----------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Chỉ báo màu đỏ          | 14. Hướng cắt                   | 27. Vỏ bảo vệ lưới cắt               |
| 2. Nút                     | 15. Bề mặt hàng rào cần cắt tĩa | 28. Vít                              |
| 3. Hộp pin                 | 16. Nghiêng lưỡi dao            | 29. Nắp dưới                         |
| 4. Dấu sao                 | 17. Ấn                          | 30. Đĩa                              |
| 5. Chỉ báo pin             | 18. Bình chứa lá vụn            | 31. Chốt quay                        |
| 6. Núm điều khiển          | 19. Đai ốc                      | 32. Lỗ hình bầu dục của lưỡi dao cắt |
| 7. Vỏ                      | 20. Lưỡi dao cắt                | 33. Vạch giới hạn                    |
| 8. Bộ khởi động công tắc B | 21. Bộ gom nhánh                | 34. Nắp vòng kẹp                     |
| 9. Bộ khởi động công tắc A | 22. Móc                         | 35. Tua vít có đầu xẻ rãnh           |
| 10. Núm khoá               | 23. Lắp các móc vào rãnh        | 36. Nắp giá đỡ chốt than             |
| 11. Núm điều chỉnh         | 24. Rãnh                        |                                      |
| 12. Chiều cao cắt          | 25. Ấn cần gạt ở cả hai bên     |                                      |
| 13. 10 cm                  | 26. Mở khoá các móc             |                                      |

## THÔNG SỐ KỸ THUẬT

Kiểu máy	DUH551	DUH651
Độ dài lưỡi dao	550 mm	650 mm
Số nhát cắt trên một phút (min <sup>-1</sup> )	1.000 - 1.800	
Tổng chiều dài	1.065 mm	1.135 mm
Điện áp định mức	D.C.36V	
Trọng lượng tịnh	4,6 - 5,3 kg	4,7 - 5,5 kg

- Do chương trình nghiên cứu và phát triển liên tục của chúng tôi nên các thông số kỹ thuật dưới đây có thể thay đổi mà không cần thông báo.
- Các thông số kỹ thuật ở mỗi quốc gia có thể khác nhau.
- Trọng lượng tịnh (bao gồm cả hộp pin) có thể khác nhau tùy vào (các) phụ kiện. Kết hợp trọng lượng nặng nhất và nhẹ nhất, theo Quy trình EPTA 01/2014, được nêu trong bảng.

## Hộp pin và bộ sạc pin có thể dùng được

Hộp pin	BL1815N/BL1820/BL1820B/BL1830/BL1830B/BL1840/BL1840B/BL1850/BL1850B/BL1860B
Bộ sạc pin	DC18RC/DC18RD/DC18RE/DC18SD/DC18SE/DC18SF

- Một số hộp pin và bộ sạc pin nêu trên có thể không dùng được tùy theo khu vực cư trú của bạn.

### CẢNH BÁO:

- Chỉ sử dụng hộp pin và bộ sạc pin có tên trong danh sách nêu trên.** Sử dụng hộp pin hoặc bộ sạc pin khác có thể gây thương tích và/hoặc cháy nổ.

### Ký hiệu

END013-5

Phần dưới đây cho biết các ký hiệu được dùng cho thiết bị. Đảm bảo rằng bạn hiểu ý nghĩa của các ký hiệu này trước khi sử dụng.



..... Đọc tài liệu hướng dẫn.



..... Không để dụng cụ tiếp xúc với hơi ấm


### Mục đích sử dụng

ENE014-1

Dụng cụ được dùng để xén hàng rào.

## Cảnh báo An toàn Chung dành cho Dụng cụ Máy

GEA006-2

 **CẢNH BÁO** Đọc tất cả cảnh báo an toàn cũng như tất cả hướng dẫn. Việc không tuân theo các cảnh báo và hướng dẫn có thể dẫn đến điện giật, hỏa hoạn và/hoặc thương tích nghiêm trọng.

## Lưu giữ tất cả cảnh báo và hướng dẫn để tham khảo sau này.

Thuật ngữ “dụng cụ máy” trong các cảnh báo để cập đến dụng cụ máy (có dây) được vận hành bằng điện hoặc dụng cụ máy (không dây) được vận hành bằng pin.

### **An toàn tại nơi làm việc**

1. **Giữ nơi làm việc sạch sẽ và có đủ ánh sáng.** Nơi làm việc bừa bộn hoặc tối có thể dẫn đến tai nạn.
2. **Không vận hành dụng cụ máy trong môi trường cháy nổ, ví dụ như môi trường có sự hiện diện của các chất lỏng, khí hoặc bụi dễ cháy.** Các dụng cụ máy tạo ra tia lửa điện có thể làm bụi hoặc khí bốc cháy.
3. **Giữ trẻ em và người ngoài tránh xa nơi làm việc khi đang vận hành dụng cụ máy.** Sự sao lãng có thể khiến bạn mất khả năng kiểm soát.

### **An toàn về điện**

4. **Phích cắm của dụng cụ máy phải khớp với ổ cắm.** Không bao giờ được sửa đổi phích cắm theo bất kỳ cách nào. Không sử dụng bất kỳ phích cắm hợp nào với các dụng cụ máy được nối đất (tiếp đất). Các phích cắm còn nguyên vẹn và ổ cắm phù hợp sẽ giảm nguy cơ điện giật.
5. **Tránh để cơ thể tiếp xúc với các bề mặt nổi đất hoặc tiếp đất như đường ống, bộ tản nhiệt, bếp ga và tủ lạnh.** Nguy cơ bị điện giật sẽ tăng lên nếu cơ thể bạn được nối đất hoặc tiếp đất.
6. **Không để dụng cụ máy tiếp xúc với mưa hoặc trong điều kiện ẩm ướt.** Nước chảy vào dụng cụ máy sẽ làm tăng nguy cơ điện giật.
7. **Không sử dụng dây sai cách.** Không bao giờ sử dụng dây để mang, kéo hoặc tháo phích cắm dụng cụ máy. Giữ dây tránh xa nguồn nhiệt, bếp ga, các mép sắc hoặc các bộ phận chuyển động. Dây bị hỏng hoặc bị rối sẽ làm tăng nguy cơ điện giật.
8. **Khi vận hành dụng cụ máy ngoài trời, hãy sử dụng dây kéo dài phù hợp cho việc sử dụng ngoài trời.** Việc dùng dây phù hợp cho việc sử dụng ngoài trời sẽ giảm nguy cơ điện giật.
9. **Nếu bất ngờ phải vận hành dụng cụ máy ở nơi ẩm ướt, hãy sử dụng nguồn cấp điện được bảo vệ bằng thiết bị ngắt mạch rò điện (GFCI).** Sử dụng GFCI sẽ giảm nguy cơ điện giật.

### **An toàn cá nhân**

10. **Luôn tỉnh táo, quan sát những việc bạn đang làm và sử dụng những phản đoán theo kinh nghiệm khi vận hành dụng cụ máy.** Không sử dụng dụng cụ máy khi bạn đang mệt mỏi hoặc chịu ảnh hưởng của ma túy, chất cồn hay thuốc. Chỉ một khoảnh khắc không tập trung khi đang vận hành dụng cụ máy cũng có thể dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng.
11. **Sử dụng thiết bị bảo hộ cá nhân.** Luôn đeo thiết bị bảo vệ mắt. Các thiết bị bảo hộ như mũ bảo hộ chống bụi, giày an toàn không trượt, mũ bảo hộ hay thiết bị bảo vệ thính giác được sử dụng trong các điều kiện thích hợp sẽ giúp giảm thương tích cá nhân.
12. **Tránh khởi động vô tình dụng cụ máy.** Đảm bảo công tắc ở vị trí off (tắt) trước khi nối nguồn điện và/hoặc bộ pin, cắm hoặc mang dụng cụ máy. Việc mang dụng cụ máy khi đang đặt ngón tay ở vị trí công tắc hoặc cấp điện cho dụng cụ máy khi công tắc đang ở vị trí bật có thể dẫn đến tai nạn.

13. **Tháo mọi khoá hoặc cờ lê điều chỉnh trước khi bật dụng cụ máy.** Việc cờ lê hoặc khoá vẫn còn gắn vào bộ phận quay của dụng cụ máy có thể dẫn đến thương tích cá nhân.
14. **Không vượt quá cao.** Luôn giữ thăng bằng tốt và có chỗ để chân phù hợp. Điều này cho phép điều khiển dụng cụ máy tốt hơn trong những tình huống bất ngờ.
15. **Ăn mặc phù hợp.** Không mặc quần áo rộng hay đeo đồ trang sức. Giữ tóc, quần áo và găng tay tránh xa các bộ phận chuyển động. Quần áo rộng, đồ trang sức hay tóc dài có thể mắc vào các bộ phận chuyển động.
16. **Nếu thiết bị được cung cấp kèm theo các bộ phận để nối thiết bị hút và gom bụi, hãy đảm bảo chúng được kết nối và sử dụng đúng cách.** Sử dụng thiết bị gom bụi có thể làm giảm những mối nguy hiểm liên quan đến bụi.

### **Sử dụng và bảo quản dụng cụ máy**

17. **Không ép buộc dụng cụ máy.** Sử dụng đúng dụng cụ máy cho công việc của bạn. Sử dụng đúng dụng cụ máy sẽ giúp thực hiện công việc tốt hơn và an toàn hơn theo giá trị định mức được thiết kế của dụng cụ máy đó.
18. **Không sử dụng dụng cụ máy nếu công tắc không bật và tắt được dụng cụ máy đó.** Mọi dụng cụ máy không thể điều khiển được bằng công tắc đều rất nguy hiểm và cần được sửa chữa.
19. **Rút phích cắm ra khỏi nguồn điện và/hoặc tháo bộ pin khỏi dụng cụ máy trước khi thực hiện bất kỳ công việc điều chỉnh, thay đổi phụ tùng hay cắt giữ dụng cụ máy nào.** Những biện pháp an toàn phòng ngừa này sẽ giảm nguy cơ khởi động vô tình dụng cụ máy.
20. **Cất giữ các dụng cụ máy không sử dụng ngoài tầm với của trẻ em và không cho bất kỳ người nào không có hiểu biết về dụng cụ máy hoặc các hướng dẫn này vận hành dụng cụ máy.** Dụng cụ máy sẽ rất nguy hiểm nếu được sử dụng bởi những người dùng chưa qua đào tạo.
21. **Bảo dưỡng dụng cụ máy.** Kiểm tra tình trạng lịch trực hoặc bó kẹp của các bộ phận động, hiện tượng nứt vỡ của các bộ phận và mọi tình trạng khác mà có thể ảnh hưởng đến hoạt động của dụng cụ máy. Nếu có hỏng hóc, hãy sửa chữa dụng cụ máy trước khi sử dụng. Nhiều tai nạn xảy ra là do không bảo quản tốt dụng cụ máy.
22. **Luôn giữ cho dụng cụ cất được sạch và sạch.** Những dụng cụ cất được bảo dưỡng đúng cách có lưỡi cắt sắc sẽ ít bị kẹt hơn và dễ điều khiển hơn.
23. **Sử dụng dụng cụ máy, phụ tùng và đầu dụng cụ cắt, v.v... theo các hướng dẫn này, có tính đến điều kiện làm việc và công việc được thực hiện.** Việc sử dụng dụng cụ máy cho các công việc khác với công việc dự định có thể gây nguy hiểm.

### **Sử dụng và bảo quản dụng cụ dùng pin**

24. **Chỉ sạc lại bằng bộ sạc được nhà sản xuất chỉ định.** Bộ sạc thích hợp cho một loại bộ pin có thể gây rủi ro cháy khi được sử dụng với bộ pin khác.

25. **Chỉ sử dụng dụng cụ máy với các bộ pin được chỉ định cụ thể.** Sử dụng bất kỳ bộ pin nào khác cũng có nguy cơ gây ra chấn thương hoặc cháy.
26. **Khi không sử dụng bộ pin, hãy cất giữ bộ pin cách xa các vật kim loại khác, như ghim kẹp giấy, tiền xu, chìa khoá, đinh, đai ốc hoặc các vật kim loại nhỏ khác, là những vật có thể trở thành vật kết nối một cực với cực kia.** Chập các cực pin vào nhau có thể gây bỏng hoặc cháy.
27. **Trong các trường hợp sử dụng sai mục đích, pin có thể tiết ra chất lỏng; hãy tránh tiếp xúc.** Nếu bạn vô tình tiếp xúc với chất lỏng này, hãy rửa sạch bằng nước. Nếu chất lỏng này tiếp xúc với mắt, bạn phải tìm kiếm sự trợ giúp y tế. Chất lỏng tiết ra từ pin có thể gây rát hoặc bỏng.

#### Bảo dưỡng

28. **Để nhân viên sửa chữa đủ trình độ bảo dưỡng dụng cụ máy của bạn và chỉ sử dụng các bộ phận thay thế đồng nhất.** Việc này sẽ đảm bảo duy trì được độ an toàn của dụng cụ máy.
29. **Tuân theo hướng dẫn dành cho việc bôi trơn và thay phụ tùng.**
30. **Giữ tay cầm khô, sạch, không dính dầu và mỡ.**

## Cảnh Báo An Toàn Đối Với Máy Tỉa Hàng Rào Chạy Pin

GEB062-7

1. **Giữ cho tất cả các bộ phận cơ thể tránh xa lưỡi cắt.** Không gỡ vật liệu bị cắt hoặc giữ vật liệu được cắt khi các lưỡi cắt đang chuyển động. Lưỡi cắt chạy theo đà quán tính sau khi tắt. **Đảm bảo rằng đã tắt công tắc khi loại bỏ các vật liệu bị kẹt.** Chỉ một khoảnh khắc không tập trung khi đang vận hành máy tỉa hàng rào cũng có thể dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng.
2. **Mang máy tỉa hàng rào bằng tay cầm khi lưỡi cắt dừng hẳn.** Khi vận chuyển hay cất giữ máy tỉa hàng rào phải luôn gắn chặt nắp dây thiết bị cắt. Xử lý máy tỉa hàng rào đúng cách sẽ làm giảm thương tích cá nhân có thể xảy ra từ lưỡi cắt.
3. **Giữ dụng cụ máy chỉ bằng các bề mặt kẹp cách điện, vì lưỡi cắt có thể tiếp xúc với dây dẫn kín.** Lưỡi cắt tiếp xúc với dây dẫn “có điện” có thể khiến các bộ phận kim loại bị hở của dụng cụ máy “có điện” và làm cho người vận hành bị điện giật.
4. **NGUY HIỂM: Giữ tay tránh xa lưỡi cắt.** Tiếp xúc với lưỡi cắt có thể dẫn tới thương tích cá nhân nghiêm trọng.
5. **Không sử dụng máy tỉa hàng rào trong mưa hoặc trong điều kiện ẩm ướt.** Mô tơ điện không chống nước.
6. **Người mới sử dụng lần đầu nên có người biết sử dụng máy tỉa hàng rào hướng dẫn cách sử dụng.**
7. **Trẻ em hoặc thanh thiếu niên dưới 18 tuổi không được sử dụng máy tỉa hàng rào này.** Thanh thiếu niên trên 16 tuổi có thể được miễn hạn chế này nếu được đào tạo dưới sự giám sát của chuyên gia.
8. **Sử dụng máy tỉa hàng rào chỉ khi bạn đang ở trong điều kiện thể chất tốt.** Nếu bạn đang mệt mỏi, khả năng chú ý của bạn sẽ bị giảm đi. Đặc biệt cẩn thận khi kết thúc một ngày làm việc. Thực

- hiện tất cả công việc một cách bình tĩnh và cẩn thận. Người sử dụng phải chịu trách nhiệm về mọi thiệt hại cho bên thứ ba.
9. **Không bao giờ sử dụng máy tỉa khi chịu ảnh hưởng của rượu, ma túy hay thuốc.**
10. **Găng tay làm việc bằng da dày là một phần của thiết bị cơ bản của máy tỉa hàng rào và phải luôn mang theo khi làm việc với máy.** Cũng nên mang giày ống cứng có đế chống trượt.
11. **Trước khi bắt đầu công việc, kiểm tra xem máy tỉa có trong tình trạng làm việc tốt và an toàn không.** Đảm bảo các phần bảo vệ được lắp đúng cách. Không được sử dụng máy tỉa hàng rào trừ khi nó đã được lắp ráp hoàn chỉnh.
12. **Đảm bảo rằng bạn luôn có chỗ để chân cố định trước khi bắt đầu vận hành.**
13. **Cầm chắc dụng cụ khi sử dụng.**
14. **Không vận hành dụng cụ không tải một cách không cần thiết.**
15. **Tắt động cơ ngay lập tức và tháo hộp pin nếu máy cắt dụng cụ hàng rào hoặc vật cứng khác.** Kiểm tra hư hỏng của máy cắt và nếu bị hỏng, hãy sửa chữa ngay lập tức.
16. **Trước khi kiểm tra máy cắt, xem xét các lỗi, hoặc loại bỏ vật liệu bị kẹt trong máy cắt, luôn tắt máy tỉa và tháo hộp pin.**
17. **Tắt máy tỉa và tháo hộp pin trước khi làm bất cứ công việc bảo dưỡng nào.**
18. **Khi di chuyển máy tỉa hàng rào đến một vị trí khác, kể cả đang vận hành, phải luôn tháo hộp pin và gắn nắp dây lên các lưỡi cắt.** Không được mang hoặc vận chuyển máy tỉa khi máy cắt đang chạy. Không được nắm máy cắt bằng tay.
19. **Làm sạch máy tỉa hàng rào và đặc biệt là máy cắt sau khi sử dụng, và trước khi đưa máy tỉa vào kho lưu giữ trong một khoảng thời gian dài.** Tra một ít dầu lên máy cắt và dây nắp lại. Vỏ bảo vệ cung cấp kèm theo thiết bị có thể được treo trên tường, giúp giữ an toàn và là cách thiết thực để cất giữ máy tỉa hàng rào.
20. **Cất giữ máy tỉa hàng rào khi đã gắn nắp chắn và đặt ở nơi khô ráo.** Tránh xa tầm với của trẻ em. Không để máy tỉa ngoài trời.
21. **Không bao giờ hướng lưỡi kéo vào người chính bạn hoặc người khác.**
22. **Nếu các lưỡi dao ngừng di chuyển do các vật lạ ở tắc nghẽn giữa các lưỡi dao trong quá trình vận hành, hãy tắt dụng cụ và tháo hộp pin, rồi tháo các vật lạ bằng các dụng cụ như kim.** Dùng tay gỡ các vật lạ có thể gây ra thương tích, vì lý do mà các lưỡi dao có thể di chuyển khi gỡ các vật lạ.

## LƯU GIỮ CÁC HƯỚNG DẪN NÀY

### ⚠ CẢNH BÁO:

**KHÔNG** vì đã thoải mái hay quen thuộc với sản phẩm (có được do sử dụng nhiều lần) mà không tuân thủ nghiêm ngặt các quy định về an toàn dành cho sản phẩm này. **VIỆC DÙNG SAI** hoặc không tuân theo các quy định về an toàn được nêu trong tài liệu hướng dẫn này có thể dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng.

# HƯỚNG DẪN AN TOÀN QUAN TRỌNG CHO HỘP PIN

ENC007-12

1. Trước khi sử dụng hộp pin, hãy đọc tất cả hướng dẫn và ký hiệu cảnh báo trên (1) bộ sạc pin, (2) pin và (3) sản phẩm dùng pin.
2. Không tháo rời hộp pin.
3. Nếu thời gian vận hành ngắn hơn quá mức, hãy ngừng vận hành ngay lập tức. Điều này có thể dẫn đến rùi ro quá nhiệt, có thể gây bỏng và thậm chí là nổ.
4. Nếu chất điện phân rơi vào mắt, hãy rửa sạch bằng nước sạch và đến cơ sở y tế ngay lập tức. Chất này có thể khiến bạn giảm thị lực.
5. Không để hộp pin ở tình trạng đoản mạch:
  - (1) Không chạm vào cực pin bằng vật liệu dẫn điện.
  - (2) Tránh cất giữ hộp pin trong hộp có các vật kim loại khác như đinh, tiền xu, v.v...
  - (3) Không để hộp pin dính nước hoặc ngoài trời mưa.

Đoản mạch pin có thể gây ra dòng điện lớn, quá nhiệt, có thể gây bỏng và thậm chí là hỏng hóc.

6. Không cất giữ dụng cụ và hộp pin ở nơi nhiệt độ có thể lên tới hoặc vượt quá 50°C (122°F).
7. Không đốt hộp pin ngay cả khi hộp pin đã bị hư hại nặng hoặc hư hỏng hoàn toàn. Hộp pin có thể nổ khi tiếp xúc với lửa.
8. Hãy cẩn trọng không làm rơi hoặc làm méo pin.
9. Không sử dụng pin đã hỏng.
10. Pin lithium-ion chứa bên trong tuân theo các yêu cầu của Luật về hàng hóa nguy hiểm. Đối với việc vận chuyển thương mại, ví dụ như bên thứ ba, đại lý giao nhận, phải tuân theo yêu cầu đặc biệt về đóng gói và gắn nhãn. Khi chuẩn bị giao hàng, cần phải tham vấn chuyên gia về vật liệu nguy hiểm. Ngoài ra, cũng tuân theo các quy định quốc gia có thể chi tiết hơn. Buộc hoặc phủ các tiếp điểm hở và đóng gói pin sao cho pin không thể di chuyển quanh hộp.
11. Thực hiện theo các quy định địa phương bạn về việc thải bỏ pin.
12. Chỉ sử dụng pin với các sản phẩm do Makita chi định. Lắp pin cho các sản phẩm không tương thích có thể gây ra cháy, nóng quá mức, nổ, hoặc rò rỉ chất điện phân.

## LƯU GIỮ CÁC HƯỚNG DẪN NÀY.

**⚠ THẬN TRỌNG:** Chỉ sử dụng pin chính hãng của Makita.

Việc sử dụng pin không phải chính hãng Makita hoặc pin đã bị biến đổi có thể khiến pin nổ gây ra hỏa hoạn, thương tích cá nhân và hư hại. Các pin này cũng sẽ không được nhận bảo hành của Makita dành cho dụng cụ và bộ sạc của Makita.

## Mẹo duy trì tuổi thọ tối đa cho pin

1. Sạc pin trước khi hết pin.  
Luôn ngừng vận hành dụng cụ và sạc pin khi bạn thấy dụng cụ bị yếu pin.
2. Không bao giờ sạc lại pin khi hộp pin đã được sạc đầy.  
Sạc quá mức sẽ làm giảm tuổi thọ của pin.

3. Sạc pin ở nhiệt độ phòng 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Để cho hộp pin nóng nguội trước khi sạc.
4. Sạc hộp pin nếu bạn không sử dụng hộp pin đó trong khoảng thời gian dài (hơn 6 tháng).

## MÔ TẢ CHỨC NĂNG

### ⚠ THẬN TRỌNG:

- Luôn đảm bảo rằng dụng cụ đã được tắt và hộp pin đã được tháo trước khi điều chỉnh hoặc kiểm tra chức năng trên dụng cụ.

### Lắp hoặc tháo hộp pin (Hình 1)

#### ⚠ THẬN TRỌNG:

- Luôn tắt công tắc dụng cụ trước khi lắp hoặc tháo hộp pin.
- **Cắm chắc dụng cụ và hộp pin khi lắp hoặc tháo hộp pin.** Không cắm chắc dụng cụ và hộp pin có thể khiến chúng bị trượt khỏi tay bạn, dẫn đến hư hỏng dụng cụ và hộp pin cũng như gây thương tích cá nhân.

Để tháo hộp pin, trượt hộp pin ra khỏi dụng cụ đồng thời đẩy nhẹ nút ở phía trước hộp pin.

Để lắp hộp pin, đặt thẳng hàng chốt nhô ra của hộp pin với rãnh ở vỏ và đẩy hộp pin vào vị trí. Đưa toàn bộ pin vào cho đến khi hộp pin khớp vào vị trí với một tiếng cách nhô. Nếu bạn có thể thấy chỉ báo màu đỏ ở mặt trên của nút thì hộp pin chưa hoàn toàn khớp vào vị trí.

#### ⚠ THẬN TRỌNG:

- Luôn lắp hộp pin vào hoàn toàn cho đến khi không thể thấy được chỉ báo màu đỏ. Nếu không, pin có thể bất ngờ văng ra khỏi dụng cụ, gây thương tích cho bạn hoặc người xung quanh.
- Không dùng sức mạnh để lắp hộp pin: Nếu hộp pin không trượt vào dễ dàng thì có nghĩa là pin đang được lắp không đúng cách.

### CHÚ Ý:

- Dụng cụ này không hoạt động với hộp pin chỉ có một pin.

## Hệ thống bảo vệ dụng cụ/pin

Dụng cụ này được trang bị hệ thống bảo vệ dụng cụ/pin. Hệ thống này sẽ tự động ngắt nguồn cho mô tơ để tăng tuổi thọ dụng cụ và tuổi thọ pin.

Dụng cụ sẽ tự động ngừng hoạt động nếu dụng cụ hoặc pin ở một trong các điều kiện sau. Trong một số điều kiện, chỉ báo sẽ sáng.

## Bảo vệ chống quá tải

Khi dụng cụ được vận hành theo cách khiến dụng cụ tiêu thụ dòng điện cao bất thường, dụng cụ sẽ tự động ngừng hoạt động mà không có chỉ báo. Trong trường hợp này, hãy tắt dụng cụ và ngừng hoạt động khiến dụng cụ bị quá tải. Sau đó bật dụng cụ để khởi động lại.

## Chức năng bảo vệ quá nhiệt cho dụng cụ/pin

Khi dụng cụ/pin bị quá nhiệt, dụng cụ sẽ tự động ngừng hoạt động mà không có chỉ báo. Dụng cụ sẽ không khởi động ngay cả khi kéo bộ khởi động công



tắc. Trong trường hợp này, hãy để dụng cụ/pin nguội trước khi bật lại dụng cụ.

#### CHÚ Ý:

Chức năng bảo vệ quá nhiệt cho pin chỉ hoạt động với hộp pin có dấu sao. (Hình 2)

### Chức năng bảo vệ xả quá mức (Hình 3)

Khi dung lượng pin còn lại ít, chỉ báo pin sẽ nhấp nháy ở phía pin đang sử dụng. Sử dụng thêm nữa, dụng cụ sẽ ngừng hoạt động và chỉ báo pin sẽ sáng khoảng 10 giây. Trong trường hợp này, hãy nạp điện cho hộp pin.

### Vị trí lắp tay cầm

#### ⚠ THẬN TRỌNG:

- Luôn đảm bảo rằng tay cầm khớp vào vị trí mong muốn trước khi vận hành. (Hình 4)

Tùy thuộc vào việc vận hành, bạn có thể đặt góc tay cầm ở vị trí 45° hoặc 90° về bên trái hoặc bên phải. Để xoay tay cầm, kéo núm điều khiển và xoay tay cầm như được minh họa trong hình. Tay cầm sẽ được khớp vào vị trí 45°. Để xoay tay cầm sang vị trí 90°, kéo lại núm điều khiển và xoay tay cầm thêm nữa.

### Thao tác với công tắc

#### ⚠ THẬN TRỌNG:

- Trước khi lắp hộp pin vào dụng cụ, luôn kiểm tra xem bộ khởi động công tắc có khởi động đúng và trở về vị trí “TẮT” khi được nhả ra không. (Hình 5)
- Nhằm đảm bảo an toàn cho bạn, dụng cụ này có hệ thống công tắc gồm hai phần. Để bật dụng cụ, ấn nút khóa và ấn bộ khởi động công tắc A và B. Để tắt công tắc, nhả một trong hai bộ khởi động công tắc. Dụng cụ chỉ khởi động khi kéo cả hai bộ khởi động công tắc.

### Thay đổi tốc độ (Hình 6)

Có thể điều chỉnh số nhát cắt trên một phút chỉ cần xoay núm điều chỉnh. Có thể thực hiện thao tác này ngay cả khi dụng cụ đang vận hành. Núm này được đánh dấu từ 1 (tốc độ chậm nhất) đến 6 (tốc độ cao nhất).

Tham khảo bảng dưới đây để biết mối liên hệ giữa các đặt số trên núm điều chỉnh và số nhát cắt trên một phút.

Số trên núm điều chỉnh	Số nhát cắt trên một phút (min <sup>-1</sup> )
6	1.800
5	1.750
4	1.650
3	1.500
2	1.300
1	1.000

011264

#### ⚠ THẬN TRỌNG:

- Chỉ có thể xoay núm điều chỉnh tốc độ tối đa tới 6 và trở lại 1. Không được cố xoay núm điều chỉnh tốc độ quá 6 hoặc 1, nếu không chức năng điều chỉnh tốc độ có thể không hoạt động nữa.
- Số nhát cắt trên một phút khác nhau tùy theo tình trạng của hộp pin và lưỡi dao cắt.

## VẬN HÀNH

#### ⚠ THẬN TRỌNG:

- Cẩn thận không được vô tình tiếp xúc với bờ rào kim loại hoặc các vật cứng khác trong khi cắt. Lưỡi dao cắt sẽ vỡ và có thể gây thương tích nghiêm trọng.
- Việc với quá cao khi dùng máy tỉa hàng rào, đặc biệt là từ thang, là cực kỳ nguy hiểm. Không làm việc trên bất kỳ vật gì lung lay hoặc không chắc chắn.

#### CHÚ Ý:

**Khống cố cắt các nhánh có đường kính dày hơn 10 mm bằng công cụ này.** Cắt các nhánh thấp hơn 10 cm so với chiều cao cắt bằng dao cắt nhánh trước khi sử dụng công cụ này. (Hình 7)

#### ⚠ THẬN TRỌNG:

- Không cắt cây chết hoặc các vật cứng tương tự. Không làm như vậy có thể làm hư hại dụng cụ. (Hình 8)

Cầm máy tỉa hàng rào bằng cả hai tay và kéo bộ khởi động công tắc A hoặc B rồi đưa máy về phía trước cơ thể bạn. (Hình 9)

Khi thao tác cơ bản, nghiêng các lưỡi dao cắt về phía hướng cắt và di chuyển dụng cụ nhẹ nhàng và chậm ở tốc độ là 3 - 4 giây/mét. (Hình 10)

Để cắt đều phần trên cùng của hàng rào, tốt nhất là buộc một sợi dây ở độ cao mong muốn và tỉa dọc theo dây đó, sử dụng dây này làm đường tham chiếu. (Hình 11)

Lắp bình chứa lá vụn (phụ kiện tùy chọn) vào dụng cụ khi xén tỉa hàng rào theo hướng thẳng có thể tránh xén phải các lá đã cắt bị rơi ra. (Hình 12)

Xoay tay cầm để cầm dễ dàng trước khi vận hành.

Tham khảo phần có tiêu đề “Vị trí lắp tay cầm”.

Để tỉa đều phần mặt bên của hàng rào, tốt nhất là cắt từ dưới lên. (Hình 13)

Cắt gỗ hoàng dương hoặc cây đổ quyền từ nền hướng lên đỉnh để hình dạng đẹp và dễ dàng thực hiện công việc.

### Lắp hoặc tháo bình chứa lá vụn (phụ kiện tùy chọn)

#### ⚠ THẬN TRỌNG:

- Luôn đảm bảo đã tắt dụng cụ và tháo hộp pin trước khi lắp hoặc tháo bình chứa lá vụn.

#### CHÚ Ý:

- Khi thay thế bình chứa lá vụn, luôn đeo găng để tay và mặt không tiếp xúc trực tiếp với lưỡi dao. Không làm như vậy có thể gây thương tích cá nhân.
- Luôn đảm bảo đã tháo vỏ bảo vệ lưỡi cắt trước khi lắp bình chứa lá vụn.
- Bình chứa lá vụn lá đã cắt và tiết kiệm được bước thu dọn lá rơi ra. Dụng cụ này có thể được lắp đặt ở bất kỳ bên nào của dụng cụ. (Hình 14)

Ấn bình chứa lá vụn vào các lưỡi dao cắt sao cho các rãnh của bình chống lên các đai ốc trên lưỡi dao cắt. Lúc này, hãy đảm bảo rằng bình chứa lá vụn không tiếp xúc với bộ gom nhánh ở phía đầu lưỡi dao cắt. (Hình 15)

Vào thời điểm này, bình chứa lá vụn cần được lắp vào sao cho các móc của nó khớp vào rãnh trong bộ phận lưỡi dao cắt. (Hình 16)

Để tháo bình chứa lá vụn, ấn cần gạt ở cả hai bên để các móc mở ra. **(Hình 17)**

### **⚠ THẬN TRỌNG:**

- Không thể lắp vỏ bảo vệ lưỡi cắt trên dụng cụ đang lắp bình chứa lá vụn. Trước khi vận chuyển hoặc cất giữ, hãy tháo bình chứa lá vụn và sau đó lắp vỏ bảo vệ lưỡi cắt để tránh để lộ lưỡi dao.

### **CHÚ Ý:**

- Kiểm tra bình chứa lá vụn xem đã được lắp cố định hay chưa trước khi sử dụng.
- Không được dùng lực quá mức để cố tháo bình chứa lá vụn khi các móc của bình vẫn khớp vào rãnh trên bộ phận lưỡi dao. Sử dụng lực quá mức có thể làm hỏng bình chứa lá vụn.

## **BẢO DƯỠNG**

### **⚠ THẬN TRỌNG:**

- Luôn chắc chắn rằng bạn đã tắt nguồn và tháo hộp pin của dụng cụ ra trước khi thực hiện kiểm tra hoặc bảo trì.
- Không bao giờ dùng xăng, ét xăng, dung môi, cồn hoặc hóa chất tương tự. Có thể xảy ra hiện tượng mất màu, biến dạng hoặc nứt vỡ.

### **Lau sạch dụng cụ**

Làm sạch dụng cụ bằng cách lau sạch bụi bằng vải khô hoặc giẻ nhúng xà phòng.

### **Bảo trì lưỡi dao**

Lau sạch lưỡi dao trước và sau mỗi giờ vận hành sử dụng dầu máy hoặc sản phẩm tương tự.

### **CHÚ Ý:**

- Trước khi bôi trơn lưỡi dao, hãy tháo bình chứa lá vụn ra. Sau khi vận hành, hãy loại bỏ bụi khỏi hai mặt của lưỡi dao cắt bằng bàn chải sợi, lau sạch bằng giẻ rồi tra đủ dầu có độ nhớt thấp, như dầu máy, v.v... và dầu bôi trơn dạng phun.

### **⚠ THẬN TRỌNG:**

- Không rửa lưỡi dao cắt trong nước. Không làm như vậy có thể gây gỉ hoặc hỏng dụng cụ.

### **CHÚ Ý:**

**Nếu các bộ phận ngoài lưỡi dao cắt như chốt quay bị mòn, hãy yêu cầu Trung tâm Bảo trì Được ủy quyền của Makita thay thế hoặc sửa chữa các bộ phận.**

### **Tháo hoặc lắp lưỡi dao cắt**

#### **⚠ THẬN TRỌNG:**

- Trước khi tháo hoặc lắp lưỡi dao cắt, luôn đảm bảo đã tắt dụng cụ và tháo hộp pin.
- Khi thay lưỡi dao cắt, luôn đeo găng tay và không tháo vỏ bảo vệ lưỡi cắt để tay và mặt không tiếp xúc trực tiếp với lưỡi dao. Không làm như vậy có thể gây thương tích cá nhân.

### **CHÚ Ý:**

- Không lau mỡ ở bánh răng và chốt quay. Không làm như vậy có thể gây hỏng dụng cụ.

- Để biết cách cụ thể về tháo và lắp đặt lưỡi dao cắt, hãy tham khảo phần đảo ngược của gói cho lưỡi dao cắt phụ.

### **Tháo lưỡi dao cắt**

Lật ngược dụng cụ và vận lỏng bốn vít. **(Hình 18)**

### **CHÚ Ý:**

- Cần thận không để tay bạn dính bẩn vì bộ phận dẫn động lưỡi dao cắt có tra mỡ.

Tháo nắp dưới. **(Hình 19)**

Tháo đĩa. **(Hình 20)**

Điều chỉnh chốt quay theo một góc như được minh họa trong hình bằng tua vít có đầu xẻ rãnh. **(Hình 21)**

Tháo hai vít khỏi lưỡi dao cắt và bộ phận lưỡi dao cắt sẽ được lấy ra. **(Hình 22)**

### **⚠ THẬN TRỌNG:**

- Lắp lại bánh răng về vị trí ban đầu theo cách đã được lắp nếu lỡ tháo bánh răng ra.

### **Lắp lưỡi dao cắt**

Chuẩn bị 4 vít đã tháo (Để lắp nắp dưới), 2 vít (Để lắp lưỡi dao cắt), đĩa, nắp dưới và lưỡi dao cắt mới.

Điều chỉnh vị trí của chốt quay như được minh họa trong hình. Lúc này, tra một ít mỡ được cung cấp cùng với lưỡi dao cắt mới vào bên ngoài chốt quay. **(Hình 23)**

Chồng lỗ hình bầu dục ở lưỡi dao trên với lỗ ở lưỡi dao dưới. **(Hình 24)**

Lấy vỏ bảo vệ lưỡi cắt ra khỏi lưỡi dao cắt cũ và lắp vào lưỡi dao cắt mới để dễ dàng xử lý khi thay lưỡi dao. **(Hình 25)**

Đặt lưỡi dao cắt mới lên dụng cụ sao cho lỗ hình bầu dục của lưỡi dao cắt khớp vào chốt quay. Chồng các lỗ của lưỡi dao cắt lên các lỗ bắt vít ở dụng cụ và sau đó cố định chúng bằng hai vít. **(Hình 26)**

Kiểm tra chốt quay xem có xoay êm hay không bằng tua vít có đầu xẻ rãnh. **(Hình 27)**

Lắp đĩa, nắp dưới vào dụng cụ. Vận chặt vít.

### **CHÚ Ý:**

- Không có khác biệt giữa phần trên và phần dưới đĩa.

Tháo vỏ bảo vệ lưỡi cắt rồi bật dụng cụ để kiểm tra xem máy có di chuyển đúng không.

### **CHÚ Ý:**

- Khi các lưỡi dao cắt không hoạt động đúng cách có nghĩa là các lưỡi dao và chốt quay bị vênh nhau. Hãy làm lại từ đầu.

### **Thay chổi than (Hình 28)**

Tháo và kiểm tra chổi than thường xuyên. Thay chổi than khi chúng bị mòn dưới vạch giới hạn. Giữ chổi than sạch và tự do trượt vào các giá đỡ. Cả hai chổi than nên được thay cùng một lúc. Chỉ sử dụng các chổi than giống nhau. **(Hình 29)**

Đưa đầu của tua vít có đầu xẻ rãnh vào khắc trên dụng cụ và tháo nắp dưới kẹp bằng cách nhấn nó lên. **(Hình 30)**

Sử dụng tua vít có đầu xẻ rãnh để tháo nắp giá đỡ chổi than. Tháo chổi than đã mòn ra, lắp chổi than mới và cố định nắp giá đỡ chổi than.

Lắp lại nắp vòng kẹp vào dụng cụ.

## Bảo quản

Lỗ móc ở cuối tấm bảo vệ lưỡi dao rất thuận tiện cho việc treo dụng cụ vào đinh hoặc vít trên tường.

### (Hình 31)

Tháo hộp pin và đặt tấm bảo vệ lưỡi dao vào lưỡi dao cắt để các lưỡi dao không bị lộ ra. Cất giữ cẩn thận dụng cụ ở xa tầm tay của trẻ em.

Cất giữ dụng cụ ở nơi không bị dính nước và nước mưa.

Để duy trì ĐỘ AN TOÀN và ĐỘ TIN CẬY của sản phẩm, việc sửa chữa, bảo dưỡng hoặc bất kỳ điều chỉnh nào khác đều phải do Trung tâm Bảo trì Được ủy quyền của Makita thực hiện, luôn sử dụng các bộ phận thay thế của Makita.

## PHỤ KIỆN TỰY CHỌN

### THẬN TRỌNG:

- Các phụ tùng hoặc phụ kiện này được khuyến nghị sử dụng với dụng cụ Makita của bạn được chỉ định trong tài liệu này. Việc sử dụng bất kỳ phụ tùng hoặc phụ kiện nào khác có thể dẫn đến rủi ro thương tích cho con người. Chỉ sử dụng phụ tùng hoặc phụ kiện với mục đích được nêu.

Nếu bạn cần bất kỳ sự hỗ trợ nào để biết thêm chi tiết về các phụ tùng này, hãy hỏi Trung tâm Bảo trì Makita tại địa phương của bạn.

- Vỏ bảo vệ lưỡi cắt
- Bộ phận lưỡi dao cắt
- Pin và bộ sạc chính hãng Makita
- Bình chứa lá vụn

### CHÚ Ý:

- Một số mục trong danh sách có thể được bao gồm trong gói dụng cụ làm các phụ kiện chuẩn. Các mục này ở mỗi quốc gia có thể khác nhau.

**คำอธิบายเกี่ยวกับมุมมองทั่วไป**

- |                         |                                      |                            |
|-------------------------|--------------------------------------|----------------------------|
| 1. ส่วนสีแดง            | 13. 10 ซม.                           | 25. กดลิมลือคองทั้งสองด้าน |
| 2. ปุ่ม                 | 14. ทิศทางการติดตั้ง                 | 26. ปลดลือคองลือคอง        |
| 3. ตลับแบตเตอรี่        | 15. พื้นผิวของแนวพุ่มไม้ที่จะติดตั้ง | 27. ที่ครอบใบมีด           |
| 4. เครื่องหมายดาว       | 16. เขียงใบมีด                       | 28. สกรู                   |
| 5. ไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่ | 17. กด                               | 29. ฝาครอบด้านล่าง         |
| 6. ลูกบิด               | 18. ถาดรับเศษใบไม้                   | 30. แผ่นรอง                |
| 7. ฝาครอบเครื่อง        | 19. น็อต                             | 31. ข้อเหวี่ยง             |
| 8. โกลวอิတ်ช์ B         | 20. ใบมีด                            | 32. ช่องรูปวงรีของใบมีด    |
| 9. โกลวอิတ်ช์ A         | 21. ตัวจับกิ่งไม้                    | 33. เครื่องหมายขีดจำกัด    |
| 10. ปุ่มลือคองออฟ       | 22. ลิมลือคอง                        | 34. ฝาครอบฝาปิดช่องใส่แปรง |
| 11. ตัวหมุนปรับระดับ    | 23. ใส่ลิมลือคองในร่อง               | 35. ไขควงปากแบน            |
| 12. ความสูงของการตัด    | 24. ร่อง                             | 36. ฝาปิดช่องใส่แปรง       |

**ข้อมูลทางเทคนิค**

รุ่น	DUH551	DUH651
ความยาวของใบเลื่อย	550 มม.	650 มม.
จังหวะต่อนาที (นาที <sup>-1</sup> )	1,000 - 1,800	
ความยาวทั้งหมด	1,065 มม.	1,135 มม.
อัตราแรงดันไฟฟ้า	D.C.36V	
น้ำหนักสุทธิ	4.6 - 5.3 กก.	4.7 - 5.5 กก.

- เนื่องจากการวิจัยและการพัฒนาของเราเป็นแผนงานต่อเนื่อง ดังนั้นข้อมูลเทคนิคที่ระบุในเอกสารนี้อาจมีการเปลี่ยนแปลงโดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า
- ข้อมูลเทคนิคอาจแตกต่างกันในแต่ละประเทศ
- น้ำหนักอาจจะแตกต่างกันไปตามอุปกรณ์ที่ติดตั้งไว้ รวมถึงตลับแบตเตอรี่ ชุดประกอบที่เบาที่สุดและหนักที่สุดตามกระบวนการ EPTA 01/2014 จะแสดงไว้ในตาราง

**ตลับแบตเตอรี่และแท่นชาร์จที่สามารถใช้งานได้**

ตลับแบตเตอรี่	BL1815N/BL1820/BL1820B/BL1830/BL1830B/BL1840/ BL1840B/BL1850/BL1850B/BL1860B
แท่นชาร์จ	DC18RC/DC18RD/DC18RE/DC18SD/DC18SE/DC18SF

- ตลับแบตเตอรี่และแท่นชาร์จบางรายการที่ระบุไว้ทางด้านบนอาจไม่มีจำหน่ายในภูมิภาคของคุณ

**⚠ คำเตือน:**

- ใช้แต่ตลับแบตเตอรี่และแท่นชาร์จที่ระบุไว้ทางด้านบนเท่านั้น การใช้ตลับแบตเตอรี่และแท่นชาร์จอื่นอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บและ/หรือเกิดไฟไหม้ได้

**สัญลักษณ์**

END013-5



.....อย่าให้ถูกความชื้น

ต่อไปนี้เป็นสัญลักษณ์ที่ใช้สำหรับอุปกรณ์ โปรดศึกษาความหมายของสัญลักษณ์ให้เข้าใจก่อนการใช้งาน

**วัตถุประสงค์การใช้งาน**

ENE014-1

เครื่องมือนี้ผลิตขึ้นเพื่อใช้ตัดแต่งพุ่มไม้



..... อ่านคู่มือการใช้งาน

# คำเตือนด้านความปลอดภัยสำหรับ เครื่องมือไฟฟ้าทั่วไป

GEA006-2

**⚠ คำเตือน อ่านคำเตือนด้านความปลอดภัยและคำแนะนำทั้งหมด** การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนและคำแนะนำดังกล่าวอาจส่งผลให้เกิดไฟฟ้าช็อต ไฟไหม้ และ/หรือได้รับบาดเจ็บอย่างร้ายแรง

## เก็บรักษาคำเตือนและคำแนะนำทั้งหมดไว้เป็นข้อมูลอ้างอิงในอนาคต

คำว่า "เครื่องมือไฟฟ้า" ในคำเตือนนี้ หมายถึง เครื่องมือไฟฟ้า (มีสาย) ที่ทำงานโดยใช้กระแสไฟฟ้า หรือเครื่องมือไฟฟ้า (ไร้สาย) ที่ทำงานโดยใช้แบตเตอรี่

### ความปลอดภัยของพื้นที่ทำงาน

1. **ดูแลพื้นที่ทำงานให้มีความสะอาดและมีแสงไฟสว่าง** พื้นที่รกกระเถอะหรือมืดทึบอาจนำไปสู่การเกิดอุบัติเหตุได้
2. **อย่าใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าในสภาพที่อาจเกิดการกระเบิด** เช่น ในสถานที่ที่มีของเหลว ก๊าซ หรือฝุ่นผงที่มีคุณสมบัติไวไฟ เครื่องมือไฟฟ้าจะสร้างประกายไฟเพื่อจุดชนวนฝุ่นผงหรือก๊าซดังกล่าว
3. **ดูแลไม่ให้มีเด็ก ๆ หรือบุคคลอื่นอยู่ในบริเวณที่กำลังใช้เครื่องมือไฟฟ้า** การมีสิ่งรบกวนสมาธิอาจทำให้คุณสูญเสียการควบคุม

### ความปลอดภัยด้านไฟฟ้า

4. **ปลั๊กของเครื่องมือไฟฟ้าต้องพอดีกับเต้ารับ** อย่าตัดแปลงปลั๊กไม่ว่ากรณีใด ๆ อย่าใช้ปลั๊กอะแดปเตอร์กับเครื่องมือไฟฟ้าที่ต่อสายดิน (กราวด์) ปลั๊กที่ไม่ถูกดัดแปลงและเต้ารับไฟที่เข้ากันพอดีจะช่วยลดความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต
5. **ระวังอย่าให้ร่างกายสัมผัสกับพื้นผิวที่ต่อสายดิน** เช่น ท่อเครื่องนำความร้อน เครื่องใช้ไฟฟ้าในครัว และตู้เย็น มีความเสี่ยงที่จะเกิดไฟฟ้าช็อตสูงขึ้น หากร่างกายของคุณสัมผัสกับพื้น
6. **อย่าให้เครื่องมือไฟฟ้าถูกน้ำหรืออยู่ในสภาพเปียกชื้น** น้ำที่ไหลเข้าไปในเครื่องมือไฟฟ้าจะเพิ่มความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต
7. **อย่าใช้สายไฟอย่างไม่เหมาะสม** อย่าใช้สายไฟเพื่อยก吊หรือ ถอดปลั๊กเครื่องมือไฟฟ้า เก็บสายไฟให้ห่างจากความร้อน น้ำมัน ของมีคม หรือชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ สายที่ชำรุดหรือพันกันจะเพิ่มความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต
8. **ขณะที่ใช้งานเครื่องมือไฟฟ้านอกอาคาร ควรใช้สายต่อพ่วงที่เหมาะสมกับงานภายนอกอาคาร** การใช้สายที่เหมาะสมกับงานภายนอกอาคารจะลดความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต

9. **หากต้องใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าในสถานที่เปียกชื้น ให้ใช้เครื่องตัดไฟฟ้ารั่ว (GFCI) สำหรับป้องกันไฟดูด** การใช้ GFCI จะลดความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต

### ความปลอดภัยส่วนบุคคล

10. **ให้ระมัดระวัง และสังเกตเสมอว่าคุณกำลังทำอะไรโดยอยู่และใช้สามัญสำนึก** ในขณะที่ใช้งานเครื่องมือไฟฟ้า อย่าใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าในขณะที่คุณกำลังเหนื่อยหรือในสภาพที่มึนเมาจากยาเสพติด เครื่องดื่มแอลกอฮอล์ หรือการใส่ยา ช่วงเวลาที่ขาดความระมัดระวังเมื่อกำลังใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าอาจทำให้คุณได้รับบาดเจ็บอย่างรุนแรง
11. **ใช้อุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล สวมแว่นตาป้องกันเสมอ** อุปกรณ์ป้องกัน เช่น หน้ากากกันฝุ่น รองเท้ากันภัยกันลื่น หมวกกันน็อก หรือเครื่องป้องกันการได้ยินที่ใช้ในสภาพที่เหมาะสมจะช่วยลดการบาดเจ็บ
12. **ป้องกันไม่ให้เปิดใช้งานอย่างไม่ตั้งใจ** ตรวจสอบว่าสวิตช์อยู่ในตำแหน่งปิดก่อนเชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟ และ/หรือชุดแบตเตอรี่ หรือก่อนการยกหรือถือเครื่องมือ การถอดนิ้วมือบริเวณสวิตช์เพื่อถือเครื่องมือไฟฟ้า หรือการชาร์จไฟเครื่องมือไฟฟ้าในขณะที่เปิดสวิตช์อยู่อาจนำไปสู่การเกิดอุบัติเหตุ
13. **นำกฎแฉปรับแต่งหรือประแจออกก่อนที่จะเปิดเครื่องมือไฟฟ้า** ประแจหรือกฎแฉที่เสียบค้างอยู่ในชิ้นส่วนที่หมุนได้ของเครื่องมือไฟฟ้าอาจทำให้คุณได้รับบาดเจ็บ
14. **อย่าทำงานในระยะที่สูงสุดเอื้อม จัดทำการยีนและการทรงตัวให้เหมาะสมตลอดเวลา** เพราะจะทำให้ควบคุมเครื่องมือไฟฟ้าได้ดีขึ้นในสถานการณ์ที่ไม่คาดคิด
15. **แต่งกายให้เหมาะสม** อย่าสวมเครื่องแต่งกายที่หลวมเกินไป หรือสวมเครื่องประดับ **ดูแลไม่ให้เส้นผม เสื้อผ้า และถุงมืออยู่ใกล้ชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่** เสื้อผ้า ร่ม ร่ม เครื่องประดับ หรือผมที่มีความยาวอาจเข้าไปติดในชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่
16. **หากมีการจัดอุปกรณ์สำหรับดูดและจับเก็บฝุ่นไว้ในสถานที่ ให้ตรวจสอบว่าได้เชื่อมต่อและใช้งานอุปกรณ์นั้นอย่างเหมาะสม** การใช้เครื่องดูดและจับเก็บฝุ่นจะช่วยลดอันตรายที่เกิดจากฝุ่นผงได้

### การใช้และดูแลเครื่องมือไฟฟ้า

17. **อย่าฝืนใช้เครื่องมือไฟฟ้า ใช้เครื่องมือไฟฟ้าที่เหมาะสมกับการใช้งานของคุณ** เครื่องมือไฟฟ้าที่เหมาะสมจะทำให้ได้งานที่มีประสิทธิภาพและปลอดภัยกว่าตามขีดความสามารถของเครื่องที่ได้รับการออกแบบมา
18. **อย่าใช้เครื่องมือไฟฟ้า หากสวิตช์ไม่สามารถเปิดปิดได้** เครื่องมือไฟฟ้าที่ใช้สวิตช์ควบคุมไม่ได้จัดเป็นอันตรายและต้องได้รับการซ่อมแซม

19. ถอดปลั๊กจากแหล่งจ่ายไฟ และ/หรือชุดแบตเตอรี่ ออกจากเครื่องมือไฟฟ้าก่อนทำการปรับแต่ง เปลี่ยน อุปกรณ์เสริม หรือจัดเก็บเครื่องมือไฟฟ้า วิธีการป้องกัน ด้านความปลอดภัยดังกล่าวจะช่วยลดความเสี่ยงของการเปิดใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าอย่างไม่ตั้งใจ
20. จัดเก็บเครื่องมือไฟฟ้าที่ไม่ได้ใช้งานให้ห่างจากมือเด็ก และอย่าอนุญาตให้บุคคลที่ไม่คุ้นเคยกับเครื่องมือไฟฟ้า หรือคำแนะนำเหล่านี้ใช้งานเครื่องมือไฟฟ้า เครื่องมือไฟฟ้าจะเป็นอันตรายเมื่ออยู่ในมือของผู้ที่ไม่ได้รับการฝึกอบรม
21. การดูแลเครื่องมือไฟฟ้า ตรวจสอบการประกอบหรือ การเชื่อมต่อของชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ที่ไม่ถูกต้อง การ แดกหักของชิ้นส่วน หรือสภาพอื่น ๆ ที่อาจส่งผลกระทบต่อการทำงานของเครื่องมือไฟฟ้า หากมีความเสียหาย ในหน้าเครื่องมือไฟฟ้าไปซ่อมแซมก่อนการใช้งาน อุบัติเหตุจำนวนมากเกิดจากการดูแลรักษาเครื่องมือไฟฟ้า อย่างไม่ถูกต้อง
22. ลับความคมและทำความสะอาดเครื่องมือการตัดอยู่เสมอ เครื่องมือการตัดที่มีการดูแลอย่างถูกต้องและมีขอบการตัดคม มักจะมีปัญหาติดขัดน้อยและควบคุมได้ง่ายกว่า
23. ใช้เครื่องมือไฟฟ้า อุปกรณ์เสริม และวัสดุสิ้นเปลือง ฯลฯ ตามคำแนะนำดังกล่าว พิจารณาสภาพการทำงานและ งานที่จะลงมือทำ การใช้เครื่องมือไฟฟ้าเพื่อทำงานอื่น นอกเหนือจากที่กำหนดไว้อาจทำให้เกิดอันตราย

#### การใช้และการดูแลเครื่องมือที่ใช้แบตเตอรี่

24. ชาร์จไฟด้วยแท่นชาร์จที่ระบุโดยผู้ผลิตเท่านั้น แท่นชาร์จ ที่ใช้งานได้กับชุดแบตเตอรี่ประเภทหนึ่งอาจมีความเสี่ยงในการ เกิดไฟไหม้ขึ้นเมื่อใช้กับชุดแบตเตอรี่ประเภทอื่น
25. ใช้เครื่องมือไฟฟ้ากับชุดแบตเตอรี่ที่ได้รับการออกแบบ มาโดยเฉพาะ การใช้ชุดแบตเตอรี่ประเภทอื่นอาจทำให้ได้รับ บาดเจ็บและเกิดไฟไหม้ได้
26. เมื่อไม่ได้ใช้งานชุดแบตเตอรี่ ให้เก็บไว้ในห่างจากวัตถุ โลหะอื่น ๆ เช่น คลิปหนีบกระดาษ เหรียญ กุญแจ ตะปู สกรู หรือวัตถุโลหะขนาดเล็กอื่น ๆ ที่อาจทำการเชื่อมต้อ จากขั้วหนึ่งไปยังอีกขั้วหนึ่ง การลัดวงจรขั้วแบตเตอรี่ทั้งสอง ด้านอาจทำให้ผิวหนังถูกลวกหรือไฟไหม้ได้
27. ในสภาพที่เป็นอันตราย อาจมีของเหลวไหลออกมาจาก แบตเตอรี่ อย่าสัมผัสของเหลวดังกล่าว หากสัมผัสโดย ไม่ตั้งใจ ให้ไปล้างน้ำออก หากของเหลวนั้นสัมผัสกับ ดวงตา โปรดไปพบแพทย์เพื่อทำการรักษา ของเหลวที่ ไหลออกมาจากแบตเตอรี่อาจทำให้เกิดการระคายเคืองหรือ ลวกผิวหนังได้

#### การบริการ

28. นำเครื่องมือไฟฟ้าเข้ารับบริการจากช่างซ่อมที่ผ่านการ รับรองโดยโซ่โซ่ไหลแบบเดียวกันเท่านั้น เพราะจะทำให้ การใช้เครื่องมือไฟฟ้ามีความปลอดภัย

29. ปฏิบัติตามคำแนะนำในการหล่อลื่นและการเปลี่ยน อุปกรณ์เสริม
30. ดูแลมือจับให้แห้ง สะอาด และไม่มีน้ำมันและจาระบี เป็นอัน

## คำเตือนด้านความปลอดภัยของ เครื่องตัดแต่งพุ่มไม้ไร้สาย

GEB062-7

1. อย่าให้ส่วนต่าง ๆ ของร่างกายอยู่ใกล้ใบเลื่อยหัวตัด อย่านำวัสดุที่ตัดแล้วออกหรือจับวัสดุที่ต้องการตัด ขณะใบเลื่อยกำลังหมุนอยู่ ใบเลื่อยจะยังหมุนอยู่ หลังจากปิดเครื่องแล้ว ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปิดสวิตช์ แล้วขณะนำวัสดุที่ตัดออก การขาดความระมัดระวังชั่วคราว ขณะกำลังใช้งานเครื่องตัดแต่งพุ่มไม้อาจทำให้ได้รับบาดเจ็บสาหัสได้
2. ถือเครื่องตัดแต่งพุ่มไม้โดยจับที่จับและใบเลื่อยคัตเตอร์ หยุดนิ่งแล้ว ขณะขนย้ายหรือเก็บเครื่องตัดแต่งพุ่มไม้ ให้ใส่ผ้าครอบอุปกรณ์ตัดเสมอ การจัดการเครื่องตัดแต่ง พุ่มไม้อย่างไม่เหมาะสมจะช่วยลดการบาดเจ็บที่อาจเกิดขึ้นจาก ใบเลื่อยคัตเตอร์ได้
3. ถือเครื่องมือไฟฟ้าโดยจับพื้นผิวส่วนที่ห่อหุ้มด้วยฉนวน ไฟฟ้าเท่านั้น เนื่องจากใบเลื่อยคัตเตอร์อาจสัมผัสกับ สายไฟฟ้าที่ซ่อนอยู่ หากใบเลื่อยคัตเตอร์เกิดสัมผัสกับสายไฟ ที่ "มีกระแสไฟฟ้าไหลผ่าน" อาจทำให้ส่วนที่เป็นโลหะของ เครื่องมือไฟฟ้าที่ไม่มีฉนวนหุ้มเกิดกระแสไฟฟ้าไหลผ่านได้ และส่งผลให้ผู้ปฏิบัติงานถูกไฟฟ้าช็อต
4. อันตราย - อย่านำมือเข้าใกล้ใบเลื่อย การสัมผัสกับ ใบเลื่อยอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บสาหัสได้
5. อย่าใช้เครื่องตัดแต่งพุ่มไม้ขณะฝนตกหรือในสภาพเปียก หรือมีความชื้นมาก มอเตอร์ไฟฟ้าไม่สามารถกั้นน้ำได้
6. ผู้ที่ใช้งานอุปกรณ์เป็นครั้งแรกควรให้ผู้ใช้งานเครื่อง ตัดแต่งพุ่มไม้ที่มีประสบการณ์แสดงวิธีใช้งานให้ดู
7. ห้ามให้เด็กหรือเยาวชนอายุต่ำกว่า 18 ปีใช้งานเครื่อง ตัดแต่งพุ่มไม้ โดยอาจยกเว้นข้อจำกัดนี้ให้แก่เยาวชนที่มี อายุเกิน 16 ปีหากเยาวชนดังกล่าวได้ผ่านการฝึกอบรม ภายใต้อการควบคุมดูแลของผู้เชี่ยวชาญแล้ว
8. ใช้เครื่องตัดแต่งพุ่มไม้เมื่อมีสภาพร่างกายสมบูรณ์เท่านั้น หากรู้สึกเหนื่อย สบายใจจะลดลง โปรดใช้ความระมัดระวัง เป็นพิเศษในช่วงที่เหนื่อยช่วงวันทำงาน ทำงานอย่างใจเย็นและ ใช้ความระมัดระวังทุกครั้ง ผู้ใช้ต้องรับผิดชอบต่อความเสียหาย ทั้งหมดที่เกิดขึ้นต่อบุคคลที่สาม
9. ห้ามใช้เครื่องตัดแต่งขณะอยู่ในสภาพที่มีเมฆจาก ยาเสพติด เครื่องดื่มแอลกอฮอล์ หรือการใ้ช้ยา
10. ภูมิอ่อนบางอย่างหนาเป็นหนึ่งในอุปกรณ์พื้นฐานของ เครื่องตัดแต่งพุ่มไม้และจะต้องใส่ทุกครั้งที่ใช้งาน เครื่องตัด และสวมรองเท้าแข็งแรงที่มีพื้นกันลื่น

11. ก่อนเริ่มทำงาน ให้ตรวจสอบเพื่อให้แน่ใจว่าเครื่องติดตั้งสามารถทำงานได้อย่างดีและปลอดภัย ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ติดตั้งที่ป้องกันแล้วอย่างเหมาะสม ห้ามใช้งานเครื่องตัดแต่งพุ่มไม้ที่ไม่ได้ประกอบอย่างสมบูรณ์
12. ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีท่าการยืนที่มั่นคงก่อนเริ่มทำงาน
13. ถอดเครื่องมือไว้ให้มั่นคงขณะใช้งาน
14. อย่าใช้เครื่องมือโดยเปิดเครื่องทิ้งไว้เฉยๆ โดยไม่จำเป็น
15. ปิดสวิตช์มอเตอร์และถอดด้ามจับแบบเดือรอกทันที หากใบเลื่อยสัมผัสกับรั้วหรือของแข็งอื่นๆ ตรวจสอบความเสียหายของใบเลื่อย และหากเสียหาย ให้ซ่อมแซมทันที
16. ก่อนตรวจสอบใบเลื่อย แกะไขความบกพร่อง หรือนำวัสดุที่ติดอยู่ในใบเลื่อยออก ให้ปิดสวิตช์เครื่องติดตั้งและถอดด้ามจับแบบเดือรอก
17. ปิดสวิตช์เครื่องติดตั้งและถอดด้ามจับแบบเดือรอกก่อนทำการบำรุงรักษาใดๆ
18. ขณะย้ายเครื่องตัดแต่งพุ่มไม้ไปที่อื่น รวมถึงในระหว่างทำงาน ให้ถอดด้ามจับแบบเดือรอกและใส่ฝารอบใบเลื่อยบนใบเลื่อยคัตเตอร์เสมอ ห้ามถือหรือขนย้ายเครื่องติดตั้งโดยที่ใบเลื่อยกำลังทำงานอยู่ ห้ามจับใบเลื่อยด้วยมือเด็ดขาด
19. ทำความสะอาดเครื่องตัดแต่งพุ่มไม้และโดยเฉพาะใบเลื่อยหลังใช้งาน และก่อนเก็บเครื่องตัดแต่งเป็นระยะเวลานาน ทาน้ำมันบาง ๆ บนใบเลื่อยและใส่ฝารอบ ฝารอบที่หุ้มกับเครื่องสามารถเขว่นไว้บนกำแพงได้ ทำให้อาจสามารถเก็บเครื่องตัดแต่งพุ่มไม้ได้อย่างปลอดภัยและเหมาะสม
20. เก็บเครื่องตัดแต่งพุ่มไม้พร้อมใส่ฝารอบในท้องที่แห้งเก็บให้ห่างจากมือเด็ก ห้ามเก็บเครื่องตัดแต่งไว้กลางแจ้ง
21. ห้ามหันใบเลื่อยตัดเข้าหาตัวเองหรือผู้อื่น
22. หากใบเลื่อยหยุดหมุนเนื่องจากมีวัตถุแปลกปลอมเข้ามาติดระหว่างการทำงาน ให้ปิดสวิตช์เครื่องมือและถอดด้ามจับแบบเดือรอก จากนั้นนำวัตถุแปลกปลอมออกโดยใช้เครื่องมือ เช่น คีม การนำวัตถุแปลกปลอมออกด้วยมือเปล่าอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บ เนื่องจากใบเลื่อยอาจเคลื่อนที่ซึ่งเป็นปฏิกิริยาตอบกลับเพื่อนำวัตถุแปลกปลอมออก

กฎเกณฑ์ด้านความปลอดภัยในคู่มือการใช้งานนี้อาจทำให้ได้รับบาดเจ็บร้ายแรง

## คำแนะนำด้านความปลอดภัยที่สำคัญสำหรับด้ามจับแบบเดือรอก

ENC007-12

1. ก่อนใช้งานด้ามจับแบบเดือรอก โปรดอ่านคำแนะนำและข้อควรระวังทั้งหมดที่ระบุอยู่ใน (1) แท่นชาร์จแบตเตอรี่ (2) แบตเตอรี่ และ (3) ผลิตภัณฑ์ที่ใช้แบตเตอรี่
2. อย่าใช้ด้ามจับแบบเดือรอกที่ถูกแยกชิ้นส่วน
3. หากอายุการใช้งานสั้นเกินไป ให้หยุดการทำงานทันที เพราะอาจทำให้แบตเตอรี่มีความร้อนมากเกินไป อาจเป็นอันตรายจากการลวกผิวหนัง จนถึงเกิดการระเบิดขึ้นได้
4. หากอิเล็กทรอนิกส์เข้าสู่ดวงตา ให้ล้างน้ำออก แล้วไปพบแพทย์ทันที เพราะอาจทำให้ดวงตาของคุณสูญเสียการมองเห็นได้
5. อย่าใช้ดวงจรวดลับแบบเดือรอก:
  - (1) อย่าสัมผัสขั้วแบตเตอรี่ที่มีวัสดุนำไฟฟ้า
  - (2) อย่าจับกับด้ามจับแบบเดือรอกในภาชนะที่มีวัสดุโลหะอื่น ๆ เช่น ตะปู เหรียญ ฯลฯ
  - (3) อย่าใช้ด้ามจับแบบเดือรอกน้ำหรือฝน
 แบตเตอรี่ที่ลัดวงจรสามารถให้เกิดการไหลเวียนไฟฟ้าในปริมาณมาก มีความร้อนสูงเกินไป มีอันตรายจากการลวกผิวหนัง จนกระทั่งถึงการขาดเสียหายได้
6. อย่าจับกับเครื่องมือและด้ามจับแบบเดือรอกในสถานที่ที่มีอุณหภูมิสูงเกินกว่า 50°C (122°F)
7. อย่านำด้ามจับแบบเดือรอกไปเผา แม้ว่าตัวแบตเตอรี่จะเสียหายมาก หรือเสื่อมสภาพอย่างสิ้นเชิง เพราะด้ามจับแบบเดือรอกอาจระเบิดในกองไฟ
8. ระมัดระวังอย่าทำให้แบตเตอรี่ร่วงหล่นหรือได้รับการกระทบ
9. อย่าใช้งานอุปกรณ์เสริมที่ชำรุดเสียหาย
10. แบตเตอรี่ที่มีลิเทียมไอออนอยู่ในข้อบังคับว่าด้วยสินค้าอันตรายตามกฎหมาย
 

สำหรับการขนย้ายเชิงพาณิชย์ เช่น โดยบริษัทภายนอก ตัวแทนจัดส่งสินค้า จะต้องปฏิบัติตามข้อบังคับที่ระบุบนบรรจุภัณฑ์และฉลากด้วย

สำหรับการจัดเตรียมสินค้าที่จะจัดส่ง ต้องปรึกษาผู้เชี่ยวชาญด้านวัสดุอันตรายด้วย นอกจากนี้ ให้ปฏิบัติตามข้อบังคับอื่นๆ ที่ลงรายละเอียดเป็นกรณีๆ ไปของแต่ละประเทศด้วย

ให้ปิดเทปหรือคลุมหน้าสัมผัสที่เปิดอยู่ และบรรจุแบตเตอรี่ในลักษณะที่แบตเตอรี่จะไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ในบรรจุภัณฑ์
11. ปฏิบัติตามข้อกำหนดในท้องถิ่นเกี่ยวกับการทิ้งแบตเตอรี่ของท่าน

## ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้



คำเตือน:

อย่าให้ความไม่ระมัดระวังหรือความคุ้นเคยกับผลิตภัณฑ์ (จากการใช้งานซ้ำหลายครั้ง) อยู่เหนือการปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ด้านความปลอดภัยในการใช้งานผลิตภัณฑ์อย่างเคร่งครัด การใช้งานอย่างไม่เหมาะสมหรือการไม่ปฏิบัติตาม

12. ใช้แบตเตอรี่ร่วมกับผลิตภัณฑ์ที่ Makita ระบุเท่านั้น การติดตั้งแบตเตอรี่เข้ากับผลิตภัณฑ์ที่ไม่สามารถใช้งานร่วมกันได้อาจทำให้เกิดไฟไหม้, ความร้อนสูงเกิน, ระเบิด หรือของเหลวในแบตเตอรี่รั่วไหลได้

## เก็บรักษาคำแนะนำเหล่านี้ไว้

**⚠ ข้อควรระวัง:** ใช้แค่แบตเตอรี่ของแท้ของ Makita เท่านั้น การไม่ใช้แบตเตอรี่ของแท้ของ Makita หรือใช้แบตเตอรี่ที่ผ่านการดัดแปลง อาจทำให้แบตเตอรี่ระเบิด เป็นสาเหตุให้เกิดไฟไหม้, ได้รับความบาดเจ็บ และเกิดความเสียหายได้ อีกทั้งยังทำให้การรับประกันเครื่องมือและแท่นชาร์จของ Makita เป็นโมฆะด้วย

## เคล็ดลับในการดูแลรักษาแบตเตอรี่ให้มีอายุการใช้งานสูงสุด

1. ชาร์จจัดลับแบตเตอรี่ก่อนที่จะคายประจุออกจนหมด ให้อยู่ดการทำงานของเครื่องและชาร์จจัดลับแบตเตอรี่ก่อนเสมอเมื่อคุณสังเกตเห็นพลังงานของเครื่องมีน้อยลง
2. อย่าชาร์จจัดลับแบตเตอรี่ที่มีพลังงานเต็มแล้ว การชาร์จจัดลับแบตเตอรี่มากเกินไปจะทำอายุการใช้งานของแบตเตอรี่สั้นลง
3. ชาร์จจัดลับแบตเตอรี่ในอุณหภูมิห้องระหว่าง 10°C - 40°C (50°F - 104°F) ปล่อยให้จัดลับแบตเตอรี่ที่มีความร้อนเย็นลงก่อนที่จะชาร์จ
4. ชาร์จจัดลับแบตเตอรี่ถ้าท่านไม่ได้ใช้เป็นเวลาานาน (มากกว่า 6 เดือน)

## คำอธิบายการใช้งาน

### ⚠ ข้อควรระวัง:

- ตรวจสอบว่าปลั๊กสวิทช์เครื่องและถอดดัดลับแบตเตอรี่ออกก่อนทำการปรับเปลี่ยนหรือตรวจสอบการทำงานของเครื่อง

## การประกอบหรือการถอดดัดลับแบตเตอรี่

### (ภาพที่ 1)

### ⚠ ข้อควรระวัง:

- ปิดสวิทช์เครื่องทุกครั้งก่อนใส่หรือถอดดัดลับแบตเตอรี่
- ถือเครื่องมือและดัดลับแบตเตอรี่ให้แน่นในขณะที่ประกอบหรือถอดดัดลับแบตเตอรี่ การไม่ถือเครื่องมือและดัดลับแบตเตอรี่ให้แน่นอาจทำให้อุปกรณ์ดังกล่าวลื่นหลุดจากมือของคุณ ซึ่งจะให้เครื่องมือและดัดลับแบตเตอรี่ชำรุดเสียหายและเกิดการบาดเจ็บได้

ในการถอดดัดลับแบตเตอรี่ ให้ถอดดัดลับแบตเตอรี่ออกจากเครื่องโดยการเลื่อนปุ่มที่ด้านหน้าของดัดลับแบตเตอรี่

ในการใส่ดัดลับแบตเตอรี่ ให้จัดแนวลิ้นของดัดลับแบตเตอรี่ให้ตรงกับร่องในฝาครอบเครื่องและเลื่อนให้เข้าที่ ใส่แบตเตอรี่เข้าไปจนสุดจนกว่าจะล็อกเข้าที่สนิทโดยจะได้ยินเสียงดังคลิกเบาๆ หากคุณยังมองเห็นส่วนสีแดงที่อยู่ด้านบนของปุ่มแสดงว่ายังไม่ล็อกเข้าที่

### ⚠ ข้อควรระวัง:

- ใส่ดัดลับแบตเตอรี่เข้าไปจนสุดจนกว่าจะมองไม่เห็นส่วนสีแดงเสมอ มิฉะนั้น แบตเตอรี่อาจร่วงหล่นออกจากเครื่องอย่างไม่ตั้งใจและทำให้คุณหรือบุคคลอื่นที่อยู่รอบๆ ได้รับความบาดเจ็บได้
- อย่าฝืนใส่ดัดลับแบตเตอรี่ หากดัดลับแบตเตอรี่เลื่อนเข้าไปได้ลำบาก อาจเป็นเพราะใส่แบตเตอรี่ไม่ถูกต้อง

### หมายเหตุ:

- เครื่องมือจะไม่ทำงานหากใส่ดัดลับแบตเตอรี่เพียงดัดลับเดียว

## ระบบป้องกันเครื่องมือ/แบตเตอรี่

เครื่องมือนี้ติดตั้งระบบป้องกันเครื่องมือ/แบตเตอรี่ ซึ่งจะตัดไฟเข้ามอเตอร์โดยอัตโนมัติเพื่อหยุดอายุการใช้งานของเครื่องมือและแบตเตอรี่

เครื่องมือจะหยุดทำงานโดยอัตโนมัติในระหว่างการทำงาน เมื่อเครื่องมือหรือแบตเตอรี่อยู่ในสถานการณ์บางอย่างโดยหนึ่งดังต่อไปนี้: ในบางสถานการณ์ ไฟแสดงสถานะจะสว่างขึ้น

## อุปกรณ์ป้องกันการทำงานเกินปกติ

เมื่อใช้งานเครื่องมือในลักษณะที่ทำให้เครื่องมือใช้กระแสไฟฟ้าสูงผิดปกติ เครื่องมือจะหยุดทำงานโดยอัตโนมัติโดยไม่มีอาการแจ้งเตือน ในสถานการณ์นี้ ให้ปิดเครื่องมือ แล้วหยุดการใช้งานที่ทำให้เครื่องมือต้องทำงานหนักเกินกำลัง จากนั้นจึงเปิดใช้งานเครื่องมืออีกครั้ง

## การป้องกันเครื่องมือ/แบตเตอรี่ที่มีความร้อนสูงเกิน

เมื่อเครื่องมือ/แบตเตอรี่มีความร้อนสูงเกิน เครื่องมือจะหยุดทำงานโดยอัตโนมัติโดยไม่มีอาการแจ้งเตือน เครื่องมือจะไม่เริ่มทำงานแม้ว่าจะกดไกสวิทช์ก็ตาม หากเกิดเหตุการณ์ดังกล่าว ปล่อยให้เครื่องมือ/แบตเตอรี่เย็นลงก่อนเปิดใช้งานเครื่องมืออีกครั้ง

### หมายเหตุ:

การป้องกันแบตเตอรี่ที่มีความร้อนสูงเกินจะทำงานเฉพาะกับดัดลับแบตเตอรี่ที่มีเครื่องหมายดาวเท่านั้น (ภาพที่ 2)

## การป้องกันการคายประจุเกิน (ภาพที่ 3)

เมื่อแบตเตอรี่อ่อน ไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่จะกะพริบที่ด้านของแบตเตอรี่ที่อ่อน หากใช้งานต่อไป เครื่องมือจะหยุดทำงานและไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่จะสว่างขึ้นประมาณ 10 วินาที ในกรณีนี้ให้ชาร์จจัดลับแบตเตอรี่



## ตำแหน่งการติดตั้งมือจับ

### ⚠️ ข้อควรระวัง:

- ก่อนใช้งาน ให้ตรวจสอบว่าได้ล็อกมือจับในตำแหน่งที่ต้องการแล้วทุกครั้ง (ภาพที่ 4)

คุณสามารถตั้งค่ามุมของมือจับได้ทั้งตำแหน่ง 45° หรือ 90° ทั้งด้านซ้ายและด้านขวา ขึ้นอยู่กับการใช้งาน หากต้องการหมุนมือจับให้ตั้งลูกบิดแล้วหมุนมือจับตั้งที่แสดงในภาพ มือจับถูกล็อกอยู่ในตำแหน่ง 45° หากต้องการหมุนมือจับไปที่ตำแหน่ง 90° ให้ตั้งลูกบิดอีกครั้งแล้วหมุนมือจับไปอีก

## การทำงานของสวิตช์

### ⚠️ ข้อควรระวัง:

- ก่อนใส่ดัลล์แบตเตอรี่เข้าในเครื่อง ให้ตรวจสอบทุกครั้งว่าไฟสวิตช์ทำงานอย่างถูกต้อง และกลับคืนสู่ตำแหน่ง "ปิด" เมื่อปล่อยโกลสวิตช์ (ภาพที่ 5)

เพื่อความปลอดภัยของคุณ เครื่องมือนี้ได้ติดตั้งระบบสวิตช์แบบสองขั้น หากต้องการเปิดใช้งานเครื่องมือ ให้กดที่ปุ่มลอคคอฟแล้วกดโกลสวิตช์ A และ B หากต้องการปิดการทำงาน ให้ปล่อยโกลสวิตช์อันใดอันหนึ่ง เครื่องมือจะสแตร์ต่อเมื่อตั้งโกลสวิตช์ทั้งสองอันเท่านั้น

## การเปลี่ยนระดับความเร็ว (ภาพที่ 6)

สามารถเปลี่ยนจังหวะตอนที่ได้โดยการหมุนตัวหมุนปรับระดับความเร็ว การเปลี่ยนระดับความเร็วนี้สามารถกระทำได้แม้ในขณะที่เครื่องมือทำงานอยู่ ตัวหมุนสามารถปรับได้ตั้งแต่เลข 1 (ความเร็วต่ำสุด) จนถึง 6 (ความเร็วเต็มที่) ตารางข้างล่างนี้จะแสดงถึงความสัมพันธ์ระหว่างการตั้งค่าตัวเลขบนตัวหมุนปรับระดับความเร็วและจังหวะตอนนั้น

ตัวเลขบนตัวหมุนปรับระดับความเร็ว	จังหวะตอน (นาที <sup>-1</sup> )
6	1,800
5	1,750
4	1,650
3	1,500
2	1,300
1	1,000

011264

### ⚠️ ข้อควรระวัง:

- ตัวหมุนปรับระดับความเร็วสามารถหมุนได้มากที่สุดที่เลข 6 และต่ำสุดที่เลข 1 เท่านั้น อย่านับหมุนจนเกินเลข 6 หรือ 1 มิฉะนั้น ฟังก์ชันการปรับระดับความเร็วอาจไม่สามารถใช้งานได้ อีกต่อไป

- จังหวะตอนนี้อาจแตกต่างกันตามสภาพของดัลล์แบตเตอรี่และไม่มั่นคง

## การทำงาน

### ⚠️ ข้อควรระวัง:

- ระมัดระวังอย่าให้สัมผัสกับรั้วโลหะหรือวัตถุที่มีความแข็งอื่นๆ โดยประมาทในขณะที่ตัดแต่ง เพราะใบเลื่อยอาจแตกหัก และส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บที่รุนแรง
- การใช้เครื่องตัดแต่งพุ่มไม้ในระยะสุดเอื้อมโดยเฉพาะจากบันได เป็นสิ่งที่อันตรายมาก อย่าทำงานบนพื้นที่ที่โคลงเคลงหรือไม่มั่นคง

### หมายเหตุ:

**อย่าพยายามตัดกิ่งไม้ที่มีเส้นผ่านศูนย์กลางหนาเกิน 10 มม. ด้วยเครื่องมือนี้** ก่อนใช้เครื่องมือนี้ ให้ตัดกิ่งไม้ที่ระยะต่ำกว่าความสูงของการตัด 10 ซม. โดยใช้เครื่องตัดกิ่งไม้ (ภาพที่ 7)

### ⚠️ ข้อควรระวัง:

- อย่าตัดต้นไม้ที่ตายแล้วหรือวัตถุที่มีความแข็งประเภทเดียวกันหากไม่ปฏิบัติตามอาจทำเครื่องชำรุดเสียหายได้ (ภาพที่ 8) ถือเครื่องตัดแต่งพุ่มไม้ด้วยสองมือและตั้งโกลสวิตช์ A หรือ B จากนั้นให้เคลื่อนย้ายเครื่องไปไว้บริเวณด้านหน้าตัวคุณ (ภาพที่ 9) สำหรับการทำงานทั่วไป ให้เหยียบไม้ไปในพื้นที่ที่จะตัดแต่งและค่อยๆ เคลื่อนย้ายเครื่องอย่างช้าๆ ด้วยระดับความเร็ว 3 - 4 วินาทีต่อเมตร (ภาพที่ 10)

ในการตัดแนวพุ่มไม้ด้านบนให้เสมอกัน ควรผูกเชือกไว้ที่ระดับของแนวพุ่มไม้ที่ต้องการตัด จากนั้นให้ตัดตามแนวดังกล่าวโดยใช้เชือกเป็นระยะอ้างอิง (ภาพที่ 11)

การประกอบถาดรับเศษใบไม้ (อุปกรณ์เสริม) เข้ากับเครื่อง จะทำให้ในขณะที่ทำการตัดแต่งพุ่มไม้โดยตรงสามารถป้องกันไม่ให้เศษใบไม้กระเด็นออกมา (ภาพที่ 12)

หมุนมือจับเพื่อให้คุณสามารถถือจัดการเครื่องได้ง่ายก่อนการทำงาน อ่านข้อมูลในหัวข้อ "ตำแหน่งการติดตั้งมือจับ" ในการติดตั้งด้านข้างของพุ่มไม้ให้เท่ากัน ควรตัดจากด้านล่างขึ้นด้านบน (ภาพที่ 13) ตัดแต่งต้นบ็อกซ์วูดและกุหลาบพันปีจากด้านล่างขึ้นไปด้านบน เพื่อให้ได้ลักษณะทรงพุ่มที่งดงาม

## การประกอบหรือการถอดถาดรับเศษใบไม้ (อุปกรณ์เสริม)

### ⚠️ ข้อควรระวัง:

- ตรวจสอบว่าปิดสวิตช์เครื่องมือและถอดดัลล์แบตเตอรี่ออกเสมอ ก่อนทำการประกอบหรือถอดถาดรับเศษใบไม้

## หมายเหตุ:

- เมื่อทำการเปลี่ยนถาดรับเศษใบไม้ ให้สวมถุงมือทุกครั้งเพื่อป้องกันไม่ให้มือและใบหน้าสัมผัสกับใบไม้โดยตรง การไม่ปฏิบัติตามนั้นอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บได้
- ตรวจสอบว่าได้ถอดฝาครอบใบไม้ถอดออกทุกครั้งก่อนการประกอบถาดรับเศษใบไม้
- ถาดรับเศษใบไม้จะไม่ค่อยรองรับใบไม้ที่ถูกตัดและช่วยลดการสะสมของใบไม้ที่ปลิวออกมา ซึ่งสามารถประกอบที่ด้านใดด้านหนึ่งของเครื่อง (ภาพที่ 14)

ถาดถาดรับเศษใบไม้ด้านบนใบไม้เพื่อให้ร่องของถาดซ้อนทับไปบนเนื้อของใบไม้ ในตอนนี้ ให้ตรวจสอบว่าถาดรับเศษใบไม้ไม่สัมผัสกับตัวจับกึ่งไม้ที่ด้านบนสุดของใบไม้ (ภาพที่ 15)

ในตอนนี้ ต้องประกอบถาดรับเศษใบไม้โดยใช้ลิ้มลือคที่เกี่ยวข้องเข้าไปในร่องของชุดใบไม้ (ภาพที่ 16)

หากต้องการถอดถาดรับเศษใบไม้ ให้กดปุ่มทั้งสองด้านของถาดเพื่อปลดลิ้มลือค (ภาพที่ 17)

## ⚠ ข้อควรระวัง:

- ไม่สามารถประกอบฝาครอบใบไม้เข้ากับเครื่องมือที่ติดตั้งถาดรับเศษใบไม้ได้ ก่อนการถือหรือจัดเก็บเครื่องมือ ให้ถอดถาดรับเศษใบไม้ก่อนแล้วจึงประกอบฝาครอบใบไม้เข้าไปเพื่อป้องกันไม่ให้สัมผัสถูกใบไม้

## หมายเหตุ:

- ตรวจสอบความแน่นหนาของการประกอบถาดรับเศษใบไม้ก่อนใช้งาน
- อย่าถอดถาดรับเศษใบไม้โดยใช้แรงดันลิ้มลือคที่ลือคอยู่ในร่องของชุดใบไม้มากเกินไป การใช้แรงดันมากเกินไปอาจทำให้ถาดชำรุดเสียหาย

## การดูแลรักษา

### ⚠ ข้อควรระวัง:

- ตรวจสอบว่าปิดสวิตช์เครื่องและถอดด้ามแบตเตอรี่ออกแล้วก่อนทำการตรวจสอบหรือดูแลรักษาเครื่อง
- อย่านำน้ำมันเชื้อเพลิง, เบนซิน, ทินเนอร์, แอลกอฮอล์ หรือวัสดุที่คล้ายคลึงกัน เนื่องจากอาจทำให้เครื่องมือเสียหาย ผิดปกติหรือแตกหักได้

## การทำความสะอาดเครื่อง

ทำความสะอาดเครื่องโดยใช้ผ้าแห้งหรือผ้าหมาดชุบเช็ดฝุ่นผงออก

## การบำรุงรักษาใบไม้

ใช้น้ำมันเครื่องหรือน้ำมันประเภทเดียวกันหล่อลื่นใบไม้ก่อนและหยอดน้ำมันหัวโคมะครั้งระหว่างการทำงาน

## หมายเหตุ:

- ก่อนการหล่อลื่นใบไม้ ให้ถอดถาดรับเศษใบไม้ออกหลังจากทำงาน ให้นำฝุ่นผงออกจากใบไม้ทั้งสองด้านโดยใช้แปรงลวด เช็ดออกด้วยผ้า แล้วหยอดน้ำมันที่มีความหนืดต่ำเพียงพอ เช่น น้ำมันเครื่อง และน้ำมันหล่อลื่นแบบสเปรย์

### ⚠ ข้อควรระวัง:

- อย่านำใบไม้ไปล้างในน้ำ หากไม่ปฏิบัติตามอาจทำให้เครื่องเป็นสนิมหรือชำรุดเสียหายได้

## หมายเหตุ:

หากชิ้นส่วนอื่นที่ไม่ใช่ใบไม้ เช่น ข้อเหวี่ยง สึกหรือต้องให้ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตของ Makita ดำเนินการเปลี่ยน หรือซ่อมแซมชิ้นส่วนนั้น

## การถอดหรือการประกอบใบไม้

### ⚠ ข้อควรระวัง:

- ก่อนการถอดหรือการประกอบใบไม้ ให้ตรวจสอบว่าได้ปิดสวิตช์เครื่องและถอดด้ามแบตเตอรี่ออกก่อนแล้วเสมอ
- เมื่อทำการเปลี่ยนใบไม้ ให้สวมถุงมือทุกครั้งโดยไม่นำฝาครอบใบไม้ถอดออก เพื่อป้องกันไม่ให้มือและใบหน้าสัมผัสกับใบไม้โดยตรง การไม่ปฏิบัติตามนั้นอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บได้

## หมายเหตุ:

- อย่าขีดข่วนหรือออกจากเฟืองและข้อเหวี่ยง หากไม่ปฏิบัติตามอาจทำให้เครื่องชำรุดเสียหายได้
- สำหรับวิธีการถอดและประกอบใบไม้เล่มหญ้าโดยเฉพาะนั้น โปรดดูที่ด้านตรงข้ามของชุดอุปกรณ์เสริมใบไม้เล่มหญ้า

## การถอดใบไม้

พลิกเครื่องมืออีกด้าน และคลายเกลียวสกรูที่ตัวออก (ภาพที่ 18)

## หมายเหตุ:

- ระวังตัวไม่ให้มือของคุณเป็นขณะที่ใช้จาวะบีบหยอดลงในพื้นที่การขับเคลื่อนของใบไม้
- ถอดฝาครอบด้านล่างออก (ภาพที่ 19)
- ถอดแผ่นรองออก (ภาพที่ 20)
- จัดข้อเหวี่ยงให้อยู่ในมุมตามที่แสดงในภาพโดยใช้ไขควงปากแบน (ภาพที่ 21)

ถอดสกรูของตัวออกจากใบไม้ และใบไม้ที่จะนำออก (ภาพที่ 22)

### ⚠ ข้อควรระวัง:

- หมุนเฟืองกลับไปยังตำแหน่งเดิมที่เคยประกอบไว้ในตอนแรก หากมีการนำออกมากมิต

## การประกอบใบมีด

จัดเตรียมสกรูที่ถอดออกไว้แล้ว 4 ตัว (สำหรับฝาครอบด้านล่าง), สกรู 2 ตัว (สำหรับใบมีด), แผ่นรอง, ฝาครอบด้านล่าง และใบมีดอันใหม่

จัดตำแหน่งข้อเหวี่ยงตามที่แสดงในภาพ ในตอนนี้ ให้หาจาระบีที่ ให้มาพร้อมกับใบมีดอันใหม่รอบๆ เส้นรอบวงของข้อเหวี่ยง

(ภาพที่ 23)

ประกอบใบมีดด้านบนเข้าในรูรูปร่างโดยให้ซ้อนทับกับใบมีดด้านล่าง (ภาพที่ 24)

ถอดฝาครอบใบมีดออกจากใบมีดใบเก่าและประกอบเข้ากับใบมีดใบใหม่เพื่อให้สามารถยึดติดได้โดยสะดวกระหว่างที่เปลี่ยนใบมีด

(ภาพที่ 25)

ประกอบใบมีดอันใหม่ลงบนเครื่องมือโดยให้ช่องรูรูปร่างในใบมีดเข้าไปอยู่บนข้อเหวี่ยง จัดให้รูของสกรูในเครื่องมือซ้อนทับกับรูบนใบมีด จากนั้นยึดให้แน่นโดยใช้สกรูสองตัว (ภาพที่ 26)

ใช้ไขควงปากแบนตรวจสอบการหมุนของข้อเหวี่ยงว่าลื่นดีหรือไม่ (ภาพที่ 27)

ประกอบแผ่นรอง ฝาครอบด้านล่างลงบนเครื่องมือ ชันสกรูให้แน่น

**หมายเหตุ:**

- ไม่มีความแตกต่างระหว่างด้านบนและด้านล่างของแผ่นรองถอดฝาครอบใบมีดออก แล้วเปิดเครื่องเพื่อตรวจสอบว่าใบมีดมีการเคลื่อนที่ปกติหรือไม่

**หมายเหตุ:**

- หากใบมีดเล็มหญ้าทำงานผิดปกติ แสดงว่ามีปัญหาเกี่ยวกับการประกอบใบมีดและข้อเหวี่ยง ให้ถอดประกอบใหม่ตั้งแต่ต้น

## การเปลี่ยนแปรงถ่าน (ภาพที่ 28)

ถอดและตรวจสอบแปรงถ่านเป็นประจำ หากแปรงสึกลึกลงไปถึงเครื่องหมายขีดจำกัด ให้เปลี่ยนแปรงใหม่ รักษาความสะดวกของแปรงถ่าน และตรวจสอบว่าสามารถใส่ลงในช่องใส่แปรงได้ ควรเปลี่ยนแปรงถ่านใหม่พร้อมกันเป็นคู่ ให้ใช้แปรงถ่านที่เหมือนกันเท่านั้น

(ภาพที่ 29)

เสียบปลายไขควงปากแบนเข้าในร่องของเครื่องมือ และถอดฝาครอบฝาปิดช่องใส่แปรงโดยการยกขึ้น (ภาพที่ 30)

ใช้ไขควงปากแบนถอดฝาปิดช่องใส่แปรงออก นำแปรงถ่านที่สึกหรือแล้วออกมา ใส่แปรงถ่านใหม่เข้าไป และปิดฝาปิดช่องใส่แปรงให้เข้าที่

ประกอบฝาครอบฝาปิดช่องใส่แปรงกลับเข้าไปใหม่

## การจัดเก็บ

รูขอเกี่ยวที่อยู่ด้านล่างของฝาครอบใบมีดจะช่วยให้สามารถแขวนเครื่องมือเข้ากับตะปูลูกสูบหรือสกรูบนผนังได้สะดวก (ภาพที่ 31)

ถอดตลับแบตเตอรี่ออกและใส่ฝาครอบบนใบมีดเพื่อป้องกันไม่ให้สัมผัสถูกใบมีด จัดเก็บเครื่องมือให้อยู่นห่างจากมือเด็กด้วยความระมัดระวัง

จัดเก็บเครื่องมือในสถานที่ที่ไม่เปียกน้ำหรือฝน เพื่อดูแลให้ผลิตภัณฑ์มีความปลอดภัยและไว้วางใจได้ ควรนำส่งผลิตภัณฑ์ให้แก่ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตของ Makita ดำเนินการซ่อมแซม ดูแลรักษา หรือเปลี่ยนอะไหล่ และใช้อะไหล่แท้ของ Makita เท่านั้น

## อุปกรณ์เสริม

**⚠️ ข้อควรระวัง:**

- ขอแนะนำให้ใช้อุปกรณ์เสริมหรือส่วนประกอบเหล่านี้กับเครื่องมือ Makita ของคุณตามที่ระบุในคู่มือนี้ การใช้อุปกรณ์เสริมหรือส่วนประกอบอื่นอาจทำให้ผู้ใช้ได้รับบาดเจ็บ ใช้อุปกรณ์เสริมหรือส่วนประกอบตามที่ระบุไว้เท่านั้น

หากคุณต้องการทราบรายละเอียดเพิ่มเติมเกี่ยวกับอุปกรณ์เสริมดังกล่าว โปรดสอบถามศูนย์บริการของ Makita ในพื้นที่ของคุณ

- ที่ครอบใบมีด
- ชิ้นส่วนของใบตัด
- แบตเตอรี่และแท่นชาร์จของแท้ของ Makita
- ถาดรับเศษใบไม้

**หมายเหตุ:**

- อุปกรณ์เสริมบางรายการอาจเป็นอุปกรณ์เสริมมาตรฐานที่รวมอยู่ในชุดเครื่องมือแล้ว ทั้งนี้ อาจมีความแตกต่างกันในแต่ละประเทศ

**Makita Corporation**  
3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

885336C373

[www.makita.com](http://www.makita.com)

ALA